



Perfect Bleach® Office+

EN Instructions for use
MD EU Medical device



In-office tooth whitening system

Product description:

Perfect Bleach Office+ is a gel for teeth whitening carried out by the dentist in his dental office. The 4:1-double syringe contains 5 g (4 ml) of gel. During dispensing from the self-activating syringe, base and activator are mixed to a gel with a hydrogen peroxide content of 35 %.

Indications:

Perfect Bleach Office+ is suited for whitening individual or multiple discoloured, vital or devitalised teeth.

The whitening success depends on the natural tooth shade as well as the intensity and cause of the discolouration. It is possible to whiten discolourations of organic origin, which generally have the following causes:

- discolouration as a result of trauma
- discolouration caused by medication (e.g. tetracycline)

Discolourations of inorganic origin, such as components of amalgam (silver), are not whitened, nor are restorations.

Contraindications:

- During pregnancy and lactation
- In patients with allergies or intolerances to one or several of the ingredients
- In patients who have periodontal disease
- In patients with exposed dentine, defective filling margins or untreated caries
- In hypersensitive patients

Application must be carried out by a dentist or under direct supervision of a dentist.

Discontinue treatment if the patient experiences excessive pain!

Method of Use:

Preparation for treatment:

- Discuss the cause(s) of the tooth discolouration with the patient (especially external causes).
- Professionally clean to remove calculus, surface contaminations and anomalies. Determine the type and intensity of the discolouration and evaluate if whitening treatment is indicated.
- Inform the patient in detail about the options, risks and side effects. Also discuss potentially required subsequent treatments, such as replacement of fillings or other tooth-coloured restorations, since these will not be whitened during the whitening treatment.
- Insufficient fillings and restorations as well as untreated carious lesions must be replaced or receive temporary treatment before whitening.
- **Do not use anaesthesia!**
- The patient, practitioner and assistants must all wear protective eyewear during the application of **Perfect Bleach Office+**. The practitioner and dental assistants must also wear **gloves** and a **mask**. Do not allow **Perfect Bleach Office+** to come in contact with skin, eyes or mucosa.

A) External whitening:

1. Insert cheek and lip retractor or similar.
2. Apply **LC Dam** to protect the gingiva (see the instructions for use for **LC Dam**). A rubber dam can additionally be used, which should be inserted before the application of **LC Dam**.
3. Remove safety clip, carefully remove syringe cap from the syringe and extrude material until it is delivered uniformly from both chambers. Then attach the pointed mixing cannula and extract the gel from the tip until an evenly coloured mass with a gel-like consistency emerges from the cannula. Discard the initial inhomogeneous mass.
4. Apply **Perfect Bleach Office+** directly from the mixing tip onto the labial surfaces of the teeth in a 1 to 2 mm thick layer. The material applied to the teeth can be evenly distributed and moved around every 5 min with an instrument to improve effectiveness.
5. Leave whitening gel to act on the teeth for approximately 10 to 15 min. The gingiva should be checked for irritation during the entire duration of the treatment.
6. Thoroughly aspirate the whitening gel from the teeth with a surgical aspirator.
7. Steps 4 through 6 can be repeated twice if the teeth have not reached the desired shade. A fresh mixing cannula should be used for each new application and the gingiva protection should be checked.
8. When the teeth have reached the desired shade, remove any gel remaining after aspiration of **Perfect Bleach Office+** with gauze or a cotton pellet. Rinse with plenty of water afterwards.
9. The attached mixing tip is intended for single use only. Detach it after usage and seal the syringe again with the original lid (cap).

B) Internal whitening of endodontically treated teeth:

1. Before the whitening treatment, an x-ray has to be taken to verify that the root canal filling is closely sealed.
2. First, expose the entrance to the pulp chamber and root canal and carefully remove the existing restorative. Ensure that sufficient space is created in the area of the coronal pulp to accommodate the whitening gel.
3. The root canal filling should be removed to a maximum depth of ca. 2 mm below the cervical gingiva and should afterwards be tightly covered with a lining material.
4. Create a dry working field around the affected tooth. Using a rubber dam is recommended to provide adequate protection against inhalation or swallowing of the highly reactive whitening gel. For additional protection of the gingiva apply **LC Dam** according to instructions for use.
5. Then, using the blunt mixing cannula with the intraoral tip, fill the cavity with **Perfect Bleach Office+** (see step A3), which should be left in the cavity for approximately 10 to 15 minutes.
6. During the reaction time of the preparation, the cavity can be sealed with a suitable, secure temporary obturation material and the patient can for example take a seat in the waiting room. The patient must be informed that he or she may neither eat nor drink during the reaction time of the whitening gel, since this could result in undesired leaking of the whitening gel through loss of the temporary.
7. After the reaction time, carefully remove the whitening gel from the cavity using a surgical aspirator.
8. To increase the whitening effect, steps 5 through 7 can be repeated twice.
9. When the teeth have reached the desired shade, the cavity has to be rinsed thoroughly with plenty of water after removing the whitening gel.

10. Seal the cavity with a suitable provisional restorative (e.g. a glass ionomer cement). This filling should remain in situ for a minimum of 14 days before the definitive treatment with a composite can be carried out.

After the treatment:

- The most common undesired effects are temporary hypersensitivity of the treated teeth and periodontal irritation. These symptoms disappear within a short period of time after ending or interrupting the treatment. Carry out remineralisation of the teeth with a fluoride preparation, if desired.
- The teeth may slightly darken again during the first few weeks after whitening. Tooth-shaded restorations should therefore be carried out two weeks after whitening at the earliest.
- Strongly staining or acidic food and drink as well as tobacco should be avoided within the first days after the application of **Perfect Bleach Office+**, since increased staining may result otherwise.

Information, precautionary measures:

Perfect Bleach Office+ contains hydrogen peroxide, potassium nitrate, sodium fluoride, sodium hydroxide, glycol derivatives, thickening agent and colourant. **Perfect Bleach Office+** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.

The pure activator (red component) is a corrosive agent.

The mixed whitening gel acts as an irritant when in contact with skin, eyes or oral mucosa. If contact occurs, immediately rinse the affected area with plenty of water. Also seek medical attention in case of contact with the eyes. Do not swallow (causes nausea and heartburn).

Keep out of reach of children!

The warranted product characteristics can only be achieved when using the supplied original mixing tips, which are also available as accessories.

Storage:

Refrigerate **Perfect Bleach Office+** at a temperature between 2 °C and 8 °C. Do not store in the freezer. Protect from direct sunlight and heat. Extended storage at higher temperatures may occasionally cause bubbles to form in the gel. This may lead to inhomogeneous, more liquid mixtures, especially in the last quarter of the double syringe. Do not use the material in this case. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE Gebrauchsanweisung MD EU Medizinprodukt

In-Office System für die Zahnaufhellung

Produktbeschreibung:

Perfect Bleach Office+ ist ein Gel zur Aufhellung von Zähnen durch den Zahnarzt in dessen Praxis. Die 4:1-Doppelspritze enthält 5 g (4 ml) Gel. Die Basis und der Aktivator werden beim Austragen aus der selbstaktivierenden Spritze zu einem Gel mit einem Wasserstoffperoxidgehalt von 35 % vermischt.

Indikationen:

Perfect Bleach Office+ eignet sich zur Aufhellung einzelner oder mehrerer verfärbter vitaler oder devitalisierter Zähne.

Der Aufhellungserfolg hängt von der natürlichen Zahngelbe sowie der Intensität und Ursache der Verfärbung ab. Aufgehellt werden können Verfärbungen organischer Ursprungs, die in der Regel folgende Ursachen haben:

- Verfärbungen infolge von Trauma
- Medikamentös bedingte Verfärbungen (z.B. Tetracyclin)

Verfärbungen anorganischer Ursprungs, z.B. durch Bestandteile des Amalgams (Silber), sowie Restaurationen werden nicht aufgehellt.

Gegenanzeigen:

- Während der Schwangerschaft oder der Stillzeit
- Allergien oder Unverträglichkeiten gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe
- Parodontale Erkrankungen
- Freiliegendes Dentin, defekte Füllungsränder oder unversorgte Karies
- Überempfindliche Patienten

Die Anwendung muss durch den Zahnarzt oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen.

Bei übermäßiger Schmerzempfindung während der Behandlung ist diese abzubrechen!

Art der Anwendung:

Vorbereitung der Behandlung:

- Erörterung der Ursachen der Zahnverfärbungen mit dem Patienten (besonders externe Ursachen).
- Entfernung von Zahnstein und oberflächlichen Verunreinigungen und Anomalien durch eine professionelle Zahnherrigung. Ermittlung von Art und Intensität der Verfärbung und Beurteilung, ob eine Aufhellungstherapie indiziert ist.
- Den Patienten in einem informativen Gespräch über die Möglichkeiten, Risiken und Nebeneffekte sowie über evtl. notwendige Folgebehandlungen z.B. Neuauftreibung von Füllungen oder anderen zahnfarbigen Restaurationen aufklären, da diese nicht mit aufgehellt werden.
- Insuffiziente Füllungen und Restaurationen sowie unversorgte kariöse Zähne sind vor der Aufhellung zu ersetzen bzw. temporär zu versorgen.
- Keine Anästhesie anwenden!
- Sowohl der Patient als auch der Behandler und die Assistenz müssen während der Anwendung von **Perfect Bleach Office+** eine **Schutzbrille** tragen. Der Behandler und seine Assistenz müssen zusätzlich **Handschuhe** und **Mundschutz** tragen. **Perfect Bleach Office+** nicht in Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhaut kommen lassen.

A) Externe Zahnaufhellung:

1. Einen Wangen-/Lippenhalter o.ä. einsetzen.
2. Zum Schutz der Gingiva wird **LC Dam** aufgetragen (siehe Gebrauchsanweisung von **LC Dam**). Zusätzlich kann Kofferdam zum Einsatz kommen, der vor der Applikation von **LC Dam** gelegt wird.
3. Sicherungsclip entfernen, Spritzenschlussverschluss vorsichtig von der Spritze entfernen und so lange Material ausbringen, bis aus beiden Austrittöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach spritze Mischkanüle aufsetzen und das Gel solange aus der Spritze drücken, bis eine gleichmäßig gefärbte Masse mit gelartiger Konsistenz aus der Kanüle hervorkommt. Die zuerst austretende inhomogene Masse verwerfen.

4. **Perfect Bleach Office+** wird direkt aus der Mischkanüle in einer 1 bis 2 mm dicken Schicht auf die labialen Flächen der Zähne aufgetragen. Zur Verbesserung der Effektivität kann das aufgebrachte Material auf den Zähnen mit einem Instrument gleichmäßig verteilt und alle 5 min bewegt werden.
5. Das Aufhellungsgel für ca. 10 bis 15 min einwirken lassen. Während der gesamten Behandlungsdauer ist die Gingiva auf Irritationen zu überprüfen.
6. Das Aufhellungsgel gründlich mit einer chirurgischen Absaugkanüle von den Zähnen entfernen.
7. Falls die gewünschte Zahngelbe nicht erreicht ist, können die Schritte 4 bis 6 zweimal wiederholt werden. Bei jeder neuen Applikation ist eine frische Mischkanüle zu verwenden und der Gingivenschutz zu überprüfen.
8. Wenn die gewünschte Zahngelbe erreicht ist, die nach Absaugen von **Perfect Bleach Office+** evtl. verbleibenden Reste mit Gaze oder mit einem Wattepellet entfernen. Danach mit viel Wasser spülen.
9. Die aufgesetzte Mischkanüle dient nur dem Einmalgebrauch. Diese nach Gebrauch abnehmen und die Spritze mit dem Originalverschluss fest verschließen.

B) Interne Zahnaufhellung endodontisch behandelter Zähne:

1. Vor der Aufhellungstherapie muss durch eine Röntgenaufnahme sichergestellt werden, dass die Wurzelfüllung randdicht ist.
2. Zunächst muss die Zugangskavität zur Pulpakammer und zum Wurzelkanal eröffnet und vorhandenes Füllungsmaterial sorgfältig entfernt werden. Es ist darauf zu achten, dass im Bereich der Kronenpulpa genügend Platz zur Aufnahme des Aufhellungsgels geschaffen wird.
3. Die Wurzelfüllung sollte bis zu einer Tiefe von maximal ca. 2 mm unterhalb der Gingiva entfernt und anschließend mit einem Unterfüllungsmaterial dicht abgedichtet werden.
4. Der betreffende Zahn ist trockenlegen. Um einen ausreichenden Schutz vor Aspiration oder Verschlucken des hoch reaktiven Aufhellungsgels zu gewährleisten, wird die Verwendung von Kofferdam empfohlen. Zum zusätzlichen Schutz der Gingiva **LC Dam** entsprechend der Gebrauchsanweisung anwenden.
5. Die Kavität wird anschließend mit Hilfe der stumpfen Mischkanüle mit dem Applikationsaufsatz mit **Perfect Bleach Office+** aufgefüllt (siehe Schritt A3), das für ca. 10 bis 15 min in der Kavität belassen wird.
6. Während der Einwirkzeit des Präparates kann die Kavität mit einem geeigneten, dichten, provisorischen Verschluss versehen werden und der Patient z.B. im Wartezimmer Platz nehmen. Der Patient muss darüber informiert werden, dass er während der Einwirkzeit des Aufhellungsgels weder essen noch trinken darf, da es sonst durch den Verlust des Provisoriums zu einem ungewollten Austritt des Aufhellungsgels kommen kann.
7. Nach der Einwirkzeit das Aufhellungsgel sorgfältig aus der Kavität mit chirurgischen Absaugkanüle entfernen.
8. Zur Erhöhung der Aufhellungswirkung können die Schritte 5 bis 7 zweimal wiederholt werden.
9. Ist die gewünschte Zahngelbe erreicht, muss die Kavität nach Entfernung des Aufhellungsgels intensiv mit Wasser ausgespült werden.
10. Die Kavität mit einem geeigneten provisorischen Füllungsmaterial (z.B. einem Glasionomer Zement) verschließen. Diese Füllung sollte mindestens 14 Tage in situ verbleiben, bevor die definitive Versorgung mit einem Composite erfolgen kann.

Nach der Behandlung:

- Die häufigsten unerwünschten Nebenwirkungen sind die vorübergehende Überempfindlichkeit der behandelten Zähne und parodontale Reizungen. Diese Symptome verschwinden nach Beendigung oder Unterbrechung der Behandlung nach kurzer Zeit. Falls gewünscht, kann eine Remineralisierung der Zähne mit einem Fluoridpräparat durchgeführt werden.
- In den ersten Wochen nach der Aufhellung können die Zähne wieder etwas nachdunkeln. Zahnfarbene Restaurationen sollten daher frühestens zwei Wochen nach dem Aufhellen vorgenommen werden.
- Innerhalb der ersten Tage nach der Anwendung von **Perfect Bleach Office+** nach Möglichkeit auf stark färbende oder säurehaltige Lebensmittel und Getränke sowie das Rauchen verzichten, da es andernfalls zu stärkeren Farbeinlagerungen kommen kann.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

Perfect Bleach Office+ enthält Wasserstoffperoxid, Kaliumnitrat, Natriumfluorid, Natriumhydroxid, Glycolderivate, Verdickungsmittel und Farbstoff. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Perfect Bleach Office+** ist auf die Anwendung zu verzichten. Der reine Aktivator (rote Komponente) ist ätzend. Das angemischte Aufhellungsgel wirkt reizend bei Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt ist mit viel Wasser zu spülen, bei Augenkontakt ist zusätzlich der Augenarzt zu konsultieren. Nicht verschlucken (verursacht Übelkeit und Sodbrennen). Für Kinder unzugänglich aufzubewahren! Die zugesagten Produkteigenschaften werden nur unter Verwendung der mitgelieferten und als Zubehör erhältlichen, originalen Mischkanülen erreicht.

Lagerung:

Perfect Bleach Office+ ist im Kühlschrank bei 2 °C bis 8 °C aufzubewahren. Nicht im Gefrierschrank lagern. Vor Sonneneinstrahlung und Hitze schützen. Durch längere Lagerung bei höheren Temperaturen können sich vereinzelt Blasen im Gel bilden. Dies kann zu inhomogenen, flüssigeren Mischungen führen, insbesondere im letzten Viertel der Doppelspritze. In diesem Fall Material nicht verwenden. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. So wie es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

Système de blanchiment au fauteuil pour l'éclaircissement des dents

Description du produit :

Perfect Bleach Office+ est un gel pour l'éclaircissement des dents par le dentiste au cabinet dentaire. La double seringue 4:1 contient 5 g (4 ml) de gel. Lors de l'application de la seringue auto-activante, la base et l'activateur sont mélangés et sortent sous forme de gel avec un taux de peroxyde d'hydrogène de 35 %.

Indications :

Perfect Bleach Office+ est indiqué pour l'éclaircissement d'une dent séparée ou de plusieurs dents vivantes ou dévitalisées présentant des décolorations.

Le succès de l'éclaircissement dépend de la teinte naturelle de la dent ainsi que de l'intensité et de l'origine de la décoloration. Les décolorations d'origine organique peuvent être éclaircies. Les raisons de ces décolorations sont en général :

- des décolorations d'origine traumatique
- des décolorations dues aux médicaments (par ex. la tétracycline)

Les décolorations d'origine inorganique, comme par ex. des composants de l'amalgame (argent), et les restaurations ne sont pas éclaircies.

Contre-indications :

- Au cours de la grossesse ou de l'allaitement
- Allergies ou sensibilités à l'un ou plusieurs des composants du produit
- Lors de maladies parodontales
- Dentine dégarnie, bords d'obтурations défectueux ou caries non-traitées
- Patients hypersensibles

L'application doit être effectuée par le praticien ou sous son supervision directe.

Si une douleur excessive se présente lors du traitement, il faut l'abandonner !

Application :

Préparation du traitement :

- Recherche de l'origine des décolorations avec la participation du patient (spécialement pour les origines externes).
- Elimination du tari de ainsi que d'éventuelles contaminations superficielles et d'anomalies superficielles par un nettoyage professionnel des dents. Déterminer le type et l'intensité de la décoloration; juger si un éclaircissement est indiqué.
- A l'occasion d'une conversation informelle, expliquer au patient les possibilités, risques, effets secondaires et les éventuels traitements secondaires à envisager, par ex. renouvellement d'obтурations ou d'autres restaurations en teinte de la dent, car celles-ci ne sont pas éclaircies.
- Remplacer ou traiter temporairement les obтурations et restaurations insuffisantes ainsi que les dents cariées non-traitées avant l'éclaircissement
- **Ne pas utiliser de produit anesthésique !**
- Le patient, le praticien et l'assistante doivent porter des **lunettes de protection** lors de l'application de **Perfect Bleach Office+**. En plus, le praticien et son assistante doivent porter des **gants** et un **masque**. Eviter tout contact de **Perfect Bleach Office+** avec la peau, les yeux et la muqueuse.

A) Eclaircissement extrinsèque :

1. Insérer un écarter-joues ou similaire.
2. Appliquer **LC Dam** pour protéger la gencive (voir mode d'emploi de **LC Dam**). Une digue en caoutchouc peut être utilisée en plus qui doit être mis en place avant l'application de **LC Dam**.
3. Enlever le clip, ensuite enlever prudemment le bouchon de la seringue et extraire le matériau jusqu'à l'obtention d'un débit égal des deux pâtes. Ensuite, placer l'embout mélangeur pointu et extraire le gel de la seringue jusqu'au moment où une masse gélifiante d'une coloration homogène sort de la canule. Ne pas utiliser le matériau inhomogène qui sort immédiatement de l'embout.
4. Une couche de 1 à 2 mm de **Perfect Bleach Office+** est appliquée directement de l'embout mélangeur sur les faces vestibulaires des dents. Pour améliorer l'efficacité, le matériau appliqué peut être régulièrement réparti sur les dents avec un instrument et bougé tous les 5 min.
5. Laisser agir le gel d'éclaircissement pendant env. 10 à 15 min. Bien contrôler pendant toute la durée du traitement si la gencive présente des irritations.
6. Aspirer le gel d'éclaircissement soigneusement des dents à l'aide d'une canule d'aspiration chirurgical.
7. Si la teinte désirée des dents n'a pas été atteinte, les étapes 4 à 6 peuvent être répétées deux fois. Utiliser un nouvel embout mélangeur pour chaque nouvelle application et contrôler la protection gingivale.
8. Si la teinte désirée de la dent a été atteinte, aspirer **Perfect Bleach Office+** et enlever les excédents restants éventuels avec une compresse de gaze ou une boulette de coton. Ensuite, rincer avec beaucoup d'eau.
9. L'embout mélangeur est un article à usage unique. Retirer-le après usage et fermer la seringue fermement avec le bouchon d'origine.

B) Eclaircissement intrinsèque de dents après traitement endo :

1. Faire des clichés radiographiques avant l'éclaircissement pour s'assurer que l'obturation radiculaire ne présente pas d'hématome.
2. Ouvrir d'abord la cavité d'accès à la chambre pulpaire et au canal radiculaire, et enlever soigneusement le matériau d'obturation présent. Dans le secteur de la pulpe coronaire il faut créer un réservoir pour y déposer le gel d'éclaircissement.
3. L'obturation radiculaire devrait être enlevée jusqu'à une profondeur de 2 mm maximum au-dessous de la gencive, et ensuite scellée de manière étanche avec un matériau pour fonds de cavité.
4. Bien sécher la dent concernée. L'utilisation d'une digue en caoutchouc est également recommandée pour éviter l'aspiration ou l'ingestion du gel d'éclaircissement hautement réactif. Pour protéger la gencive, appliquer **LC Dam** selon le mode d'emploi.
5. Remplir la cavité avec **Perfect Bleach Office+** en utilisant l'embout mélangeur plat avec l'embout intra-buccal (cf. étape A3), laisser agir dans la cavité pendant env. 10 à 15 min.
6. Pendant le temps d'action du produit, la cavité peut être scellée de manière provisoire et étanche, et le patient peut attendre par ex. dans la salle d'attente. Il faut informer le patient qu'il ne doit ni manger, ni boire pendant le temps d'action du gel d'éclaircissement, afin d'éviter que le gel d'éclaircissement ne sorte en cas d'une perte du scellement provisoire.
7. Après le temps d'action, aspirer le gel d'éclaircissement soigneusement de la cavité à l'aide d'un aspirateur chirurgical.
8. Pour améliorer l'effet d'éclaircissement, les étapes 5 à 7 peuvent être répétées deux fois.
9. Si la teinte désirée de la dent a été atteinte, aspirer le gel d'éclaircissement et rincer la cavité abondamment avec de l'eau.
10. Fermer la cavité avec un matériau d'obturation provisoire approprié (par ex. avec un ciment verre ionomère). Laisser l'obturation in situ pendant 14 jours au minimum avant que le traitement définitif avec un composite puisse être effectué.

Après le traitement :

- L'effet indésirable le plus fréquent est l'hypersensibilité passagère des dents traitées et du parodonte. Ces symptômes disparaissent après peu de temps si le traitement est terminé ou interrompu. Si désiré, effectuer une reminéralisation des dents avec un produit au fluor.
- Dans les premières semaines après l'éclaircissement les dents peuvent légèrement foncer. Pour cette raison, les restaurations en teinte de la dent devraient être effectuées au plus tôt 2 semaines après l'éclaircissement.
- Si possible, renoncer à tous les aliments et boissons colorants ou acides et au tabac dans les premiers jours qui suivent l'utilisation de **Perfect Bleach Office+**. Autrement, des dépôts de décoloration plus intenses pourraient apparaître.

Consignes de sécurité, précautions :

Perfect Bleach Office+ contient du peroxyde d'hydrogène, nitrate de potassium, fluorure de sodium, hydroxyde de sodium, dérivés de glycol, agent épaississant et colorant. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Perfect Bleach Office+** ne pas utiliser le produit.

L'activateur pur (composant rouge) est un agent corrosif.

Un contact du gel d'éclaircissement mélangé avec les muqueuses, les yeux ou la peau peut provoquer des irritations. Dans ce cas, rincer abondamment les régions concernées avec de l'eau. Consulter un ophtalmologiste en cas de contact avec les yeux.

Ne pas avaler (cause des nausées et des brûlures d'estomac).

Conserver hors de la portée des enfants !

Les caractéristiques indiquées ne sont atteintes que lors d'une utilisation des embouts mélangeurs originaux fournis avec le produit et disponibles en tant qu'accessoires.

Stockage :

Conserver **Perfect Bleach Office+** au réfrigérateur à 2 °C à 8 °C. Ne pas conserver au congélateur. Conserver à l'abri de la lumière solaire et de la chaleur. Un stockage à des températures plus élevées peut provoquer la formation de bulles dans le gel ce qui peut être la raison pour un mélange inhomogène et plus liquide, particulièrement dans le dernier quart de la double seringue. Ne pas utiliser le matériau dans ce cas. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargez pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES Instrucciones de uso

MD UE Dispositivo médico

Sistema in-office para el blanqueamiento dental

Descripción del producto:

Perfect Bleach Office+ es un gel para el blanqueamiento de dientes por el dentista en su consultorio. La jeringa doble 4:1 contiene 5 g (4 ml) de gel. La base y el activador se mezclan en un gel de la jeringa autoactivadora con un contenido de peróxido hidrógeno al 35 %.

Indicaciones:

Perfect Bleach Office+ es apropiado para el blanqueamiento de dientes individuales o dientes múltiples decolorados vitales o no vitales.

El éxito del blanqueamiento depende del color del diente natural así como de la intensidad y causa de la decoloración. Se pueden blanquear decoloraciones de origen orgánico que, en general, tienen la siguiente causa:

- decoloraciones por causa de traumatismo
- decoloraciones por medicamentos (p. ej., tetraciclina)

Decoloraciones de origen inorgánico, p. ej., por componentes de amalgama (plata), así como restauraciones no serán blanqueadas.

Contraindicaciones:

- Durante el embarazo o la lactancia
- Alergias o intolerabilidad contra uno o varios componentes
- Enfermedades periodontales
- Dentina expuesta, bordes de restauraciones defectuosos o caries no tratada
- Pacientes hipersensibles

La aplicación tiene que ser realizada por el dentista o bajo su control directo. En caso de una hipersensibilidad excesiva durante el tratamiento se debería interrumpir dicho tratamiento!

Tipo de aplicación:

Preparación del tratamiento:

- Discutir las causas de la decoloración de los dientes con el paciente (especialmente las causas externas).
- Remoción de sarro dental, contaminación superficial y anomalías por una limpieza dental profesional. Estimar el tipo e intensidad de la decoloración y evaluar si está indicada una terapia de blanqueamiento.

- Advertir al paciente en una charla informativa sobre las posibilidades, riesgos, efectos secundarios así como un eventual tratamiento posterior si fuese necesario, p. ej., reproducción de obturaciones u otras restauraciones del color del diente ya que éstas no serán aclaradas.
- Obturaciones y restauraciones insuficientes así como dientes cariados no tratados tienen que ser sustituidos y tratados provisionalmente antes del blanqueamiento.

- Tanto el paciente así como el tratante y la auxiliar tienen que tener unas **gafas protectoras** durante el uso de **Perfect Bleach Office+**. El tratante y la auxiliar tienen que utilizar adicionalmente **guantes** y una **mascarilla protectora**. **Perfect Bleach Office+** no debería entrar en contacto con la piel, los ojos o la mucosa bucal.

A) Blanqueamiento dental externo:

1. Colocar un retractor de los labios/mejillas o algo parecido.
2. Para proteger la encía se aplica **LC Dam** (ver las instrucciones de uso de **LC Dam**). Adicionalmente se puede colocar un dique de goma que se debe colocar antes de la aplicación de **LC Dam**.

3. Quitar el clip de seguridad, retirar cuidadosamente el cierre de la jeringa y estirar el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la cánula de mezcla aguda y estirar el gel de la jeringa hasta que salga una masa uniforme y colorada con una consistencia en forma de gel de la cánula. Desechar la masa no homogénea que sale primeramente.

4. Perfect Bleach Office+ se aplica directamente desde la cánula de mezcla en una capa gorda de 1 a 2 mm en las superficies labiales de los dientes. El material aplicado en el diente puede ser distribuido uniformemente y movido cada 5 minutos con un instrumento para mejorar la efectividad.

5. Dejar penetrar el gel blanqueador por aprox. 10 a 15 min. Durante todo el tiempo del tratamiento se debe examinar si la gingiva tiene irritaciones.

6. Remover cuidadosamente el gel blanqueador con una jeringa de succión quirúrgica de los dientes.
7. Si no se ha conseguido el color del diente deseado, se pueden repetir dos veces los pasos 4 a 6. Con cada aplicación nueva hay que utilizar una nueva cánula de mezcla y se debería examinar también la protección gingival.

8. Si se ha conseguido el color del diente deseado, remover con gasa o un pellet de algodón eventuales restos remanentes que pudieron quedar después de aspirar el **Perfect Bleach Office+**. Luego enjuagar con abundante agua.
9. La cánula de mezcla colocada está prevista para un solo uso. Retirarla después de su uso y cerrar bien la jeringa con la tapa original.

B) Blanqueamiento dental interno de dientes tratados endodoncialemente:

1. Antes de la terapia de blanqueamiento hay que garantizar mediante una radiografía que la restauración radicular sea impermeable.
2. Primero hay que abrir la cavidad de acceso cerrada a la cámara pulpar y el conducto radicular y eliminar esmeradamente el material de obturación existente. En el área de la pulpa coronaria hay que crear un depósito para poder aplicar el gel blanqueador.

3. La obturación radicular debería ser removida hasta una profundidad de aprox. 2 mm como máximo debajo de la gingiva y a continuación debería ser cubierta impermeablemente con un material de relleno.

4. El diente concerniente tiene que ser secado. Se recomienda el uso de un dique de goma para garantizar una protección suficiente ante aspiración o ingurgitación del gel blanqueador altamente reactivo. Como protección adicional de la gingiva se debería aplicar **LC Dam** correspondientemente a las instrucciones de uso.

5. La cavidad se rellena a continuación con la ayuda de una cánula de mezcla obtusa con **Perfect Bleach Office+** (ver paso A3) que se deja por aprox. 10 a 15 min en la cavidad.

6. Durante el tiempo de actuación del preparado se puede colocar un sellado provisional adecuado e impermeable y el paciente puede esperar p. ej. en la sala de espera. Hay que advertirle al paciente que no puede ni come ni beber mientras actue el gel blanqueador, ya que el gel blanqueador podría salir indebidamente por la pérdida del provisional.

7. A continuación aspirar cuidadosamente el gel blanqueador de la cavidad con una jeringa de succión quirúrgica.

8. Para aumentar el efecto de blanqueamiento se pueden repetir dos veces los pasos 5 a 7.

9. Si se ha conseguido el color del diente requerido, se debe enjuagar con abundante agua la cavidad después de la remoción del gel blanqueador.

10. Sellar la cavidad con un material de restauración apropiado y provisional (p. ej. un cemento ionomérico de vidrio). La obturación deberá quedar in situ 14 días antes de que se efectúe el tratamiento definitivo con un composite.

Después del tratamiento:

- Los efectos secundarios más indeseados son la sensibilidad temporal de los dientes tratados e irritaciones periodontales. Estos síntomas desaparecen en un corto tiempo luego de terminar o interrumpir el tratamiento. Si se desea, se puede realizar una remineralización de los dientes con fluorapatita.
- En las primeras semanas del blanqueamiento pueden oscurecerse algo los dientes. Las restauraciones del color del diente deberían ser hechas por eso como muy temprano 2 semanas después del blanqueamiento.

- Dentro de los primeros días después de la aplicación de **Perfect Bleach Office+** se debería renunciar, a ser posible, comestibles y bebidas fuertemente colorantes o que contengan ácidos, también se debería evitar el consumo de tabaco, ya que podría causar un fuerte depósito de color.

Indicaciones, medidas de prevención:

Perfect Bleach Office+ contiene peróxido hidrógeno, nitrato potásico, fluoruro sódico, hidróxido sódico, derivados de glicol, productos espesantes y colorantes. **Perfect Bleach Office+** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.

El activador puro (componente rojo) es corrosivo.

El gel blanqueador mezclado es irritante al entrar en contacto con la piel, ojos y mucosa bucal. En caso de contacto enjuagar con mucha agua, al entrar en contacto con los ojos se debería consultar adicionalmente a un oculista.

No tragar (causa náuseas y acidez de estómago).

¡Mántengase fuera del alcance de los niños!

Las propiedades del producto garantizadas sólo son conseguidas bajo el uso de las cánulas de mezcla originales suministradas y disponibles como accesorios.

Conservación:

Perfect Bleach Office+ debe ser conservado en la nevera entre 2 °C hasta 8 °C. No conservar en el congelador. Proteger ante radiación solar y calor. Una conservación más larga a temperaturas elevadas puede causar la formación de burbujas en el gel. Esto puede causar mezclas no homogéneas y más líquidas, especialmente en el último cuarto de la jeringa doble. En este caso no se debe utilizar el material. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

Sistema de branqueamento dentário de uso profissional**Descrição do produto:**

Perfect Bleach Office+ é um gel clareador para o branqueamento dentário, realizado em consultório pelo médico dentista. A seringa de câmara dupla 4:1 contém 5 g (4 ml) de gel. A base e o ativador são misturados ao sair da seringa de autoativação, formando um gel que contém 35 % de peróxido de hidrogénio.

Indicações:

Perfect Bleach Office+ é indicado para o branqueamento de um ou mais dentes vitais ou não vitais que apresentem alterações de cor. O êxito do tratamento branqueador dependerá da cor natural dos dentes, bem como da intensidade e da causa da alteração de cor. É possível branquear dentes com alterações de cor de origem orgânica, tais como:

- alterações de cor causadas por traumatismos
- manchas de origem medicamentosa (p. ex. manchas de tetraciclina)

Não é possível clarear pigmentações de origem inorgânica, como as causadas pela amálgama (prata), nem branquear restaurações.

Contraindicações:

- Durante a gravidez e o período de lactação
- Alergias ou intolerância a um ou mais componentes do produto
- Doenças periodontais
- Áreas de dentina exposta, defeitos nas margens de restaurações ou lesões de cárie não tratadas
- Pacientes hipersensíveis

A aplicação deve ser efectuada por um médico dentista ou sob a supervisão de um médico dentista.

Caso o paciente sinta dor exacerbada durante o tratamento, este deve ser interrompido.

Modo de aplicação:**Preparação para o tratamento:**

- Analisar as possíveis causas da alteração de cor dos dentes discutindo-as com o paciente (especialmente causas extrínsecas)
- Limpeza e destartarização das superfícies mediante profilaxia profissional. Examinar o tipo e a intensidade da alteração de cor e avaliar se o tratamento branqueador é indicado.
- Escclarecer os pacientes sobre as possibilidades, os riscos e os efeitos colaterais do branqueamento. Informar os também da eventual necessidade de tratamentos restauradores subsequentes, como a substituição de restaurações ou peças protéticas, uma vez que estas não são clareadas pelo tratamento branqueador.
- Antes do branqueamento, devem-se substituir as restaurações ou peças protéticas defeituosas e restaurar os dentes com lesões de cárie ou realizar um tratamento provisório.
- **Não anestesiar!**
- Tanto o paciente como o médico dentista e o assistente devem utilizar óculos de proteção durante a aplicação do **Perfect Bleach Office+**. O médico dentista e o assistente também devem utilizar luvas e máscaras de proteção. Não permitir que o **Perfect Bleach Office+** entre em contacto com a pele, olhos ou mucosa.

A) Branqueamento externo:

1. Colocar um afastador de lábios/bocchechas ou similar.
2. Aplicar o **LC Dam** para proteger a gengiva (consultar as instruções de utilização do **LC Dam**). Pode utilizar adicionalmente um dique de borracha, que deve ser colocado antes da aplicação do **LC Dam**.
3. Remover o clipe de segurança, retirar cuidadosamente a tampa da seringa e apertar até que o material saia uniformemente de ambas as câmaras. De seguida, colocar a ponta misturadora de extremidade afilada e apertar o êmbolo da seringa até que saia pela ponta uma massa de cor homogênea e com consistência de gel. Deitar fora a massa não homogênea.
4. O **Perfect Bleach Office+** que sai da ponta misturadora é aplicado diretamente nas superfícies vestibulares dos dentes, formando uma camada de 1 a 2 mm de espessura.
- Para melhor eficácia, o material aplicado sobre os dentes pode ser distribuído uniformemente e movimentado com um instrumento a cada 5 min.
5. Deixar o gel de branqueamento agir por cerca de 10 a 15 min. A gengiva deve ser examinada durante todo o tratamento, verificando-se não há irritações.
6. Com o auxílio de um aspirador cirúrgico, remover o máximo possível do gel de branqueamento dos dentes.
7. Se não se tiver atingido a cor dentária pretendida, poderá repetir duas vezes os passos de 4 a 6. A cada nova aplicação, deverá utilizar uma nova ponta de mistura e examinar o protetor gengival.
8. Quando a cor dentária desejada tiver sido obtida, remover com uma gaze ou uma bolinha de algodão os restos de **Perfect Bleach Office+** que não tenham sido removidos pelo sugador. Lavar de seguida com água em abundância.
9. A cânula de mistura colocada é de utilização única. Remover a cânula após a utilização e fechar bem a seringa com a tampa original.

B) Branqueamento interno de dentes tratados endodonticamente:

1. Antes do tratamento branqueador é necessário certificar-se, por meio de uma radiografia, da boa selagem da obturação canalar.
2. Em primeiro lugar, abrir a cavidade de acesso à câmara pulpar e ao canal radicular, removendometiculosamente o material de restauração. É importante criar um espaço suficiente para o gel de branqueamento na região da polpa coronária.
3. A obturação deve ser removida do canal até a uma profundidade de aproximadamente 2 mm abaixo da gengiva e, de seguida, ser coberta e selada com um material para bases cavitárias.
4. Manter seco o campo de trabalho junto ao dente a ser tratado. Recomenda-se o uso de um dique de borracha para garantir uma proteção suficiente contra a aspiração ou a deglutição do gel de branqueamento, que é fortemente reativo. Para uma proteção extra da gengiva, aplicar o **LC Dam** segundo as instruções de utilização.
5. Em seguida, com auxílio de uma ponta misturadora de extremidade romba, preencher a cavidade com o **Perfect Bleach Office+** (ver passo A3) e deixá-lo na cavidade por cerca de 10 a 15 minutos.
6. Durante o tempo de ação do preparado, a cavidade pode ser selada com um material provisório para que o paciente aguarde, por exemplo, na sala de espera. Informar o paciente de que ele não deve ingerir alimentos ou bebidas durante o tempo de ação do gel de branqueamento, pois, caso contrário, o provisório poderá sofrer deslocamento e o gel poderá sair da cavidade.
7. Decorrido o tempo de ação do gel de branqueamento, removê-lometiculosamente da cavidade com um aspirador cirúrgico.
8. Para obter um efeito branqueador mais intenso, poderá repetir duas vezes os passos de 5 a 7.
9. Quando a cor dentária desejada tiver sido obtida, a cavidade deve ser lavada abundantemente com água após a remoção do gel de branqueamento.

10. Fechar a cavidade com um material de restauração provisório adequado (p. ex. um cimento de ionómero de vidro). Esta restauração deve ser mantida in situ durante pelo menos 14 dias, antes da restauração definitiva com compósito.

Após o tratamento:

- Os efeitos indesejados mais comuns são: hipersensibilidade temporária dos dentes e irritações periodontais. Tais sintomas desaparecem em pouco tempo após o término ou a interrupção do tratamento. Se desejado, pode proceder-se à aplicação de um preparado com fluoreto para a remineralização dos dentes.
- Nas primeiras semanas após o branqueamento, os dentes podem escurecer ligeiramente. Portanto, não se devem executar restaurações estéticas antes de decorridas no mínimo duas semanas após o branqueamento.
- Nos primeiros dias após a aplicação do **Perfect Bleach Office+**, o paciente deve evitar fumar ou consumir alimentos e bebidas ácidas ou com pigmentos fortes, caso contrário poderão ocorrer pigmentações relativamente intensas.

Avisos, precauções:

Perfect Bleach Office+ contém peróxido de hidrogénio, nitrato de potássio, fluoreto de sódio, hidróxido de sódio, derivados de glicóis, espessantes e corantes. **Perfect Bleach Office+** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.

O ativador puro (componente vermelho) é um agente corrosivo. O gel de branqueamento misturado tem ação irritante ao entrar em contacto com a pele, olhos e mucosas. Se isto ocorrer, lave a área afetada com água em abundância; em caso de contacto com os olhos, consultar também um oftalmologista.

Não deglutir (a deglutição causa náuseas e azia).

Manter fora do alcance das crianças.

As propriedades do produto asseguradas só são conseguidas quando se utilizam as pontas misturadoras originais fornecidas, também disponíveis como acessórios.

Armazenamento:

Perfect Bleach Office+ deve ser conservado no frigorífico, a temperaturas entre 2 °C e 8 °C. Não conservar no congelador. Manter abrigado da luz solar ou do calor. O armazenamento a temperaturas mais altas por períodos prolongados pode provocar a formação de bolhas no gel. Isto pode proporcionar misturas mais fluidas e pouco homogéneas, especialmente no quarto final da seringa dupla. Não utilizar o material neste caso. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT Istruzioni per l'uso

MD UE Dispositivo medico

Sistema di sbiancamento professionale a tecnica ambulatoriale**Descrizione del prodotto:**

Perfect Bleach Office+ è un gel per lo sbiancamento professionale dei denti dal dentista nello studio. La doppia siringa 4:1 contiene 5 g (4 ml) di gel. Durante la dispensazione dalla siringa autoattivante, base e attivatore vengono miscelati in un gel con un contenuto di perossido di idrogeno al 35 %.

Indicazioni:

Perfect Bleach Office+ è adatto allo sbiancamento di uno o più denti decolorati, vitali o devidalizzati.

Il successo dello sbiancamento dipende dal colore del dente naturale, nonché dell'intensità e causa della decolorazione. È possibile lo sbiancamento di decolorazioni di origine organica, generalmente dovute a:

- decolorazioni dovuta a traumi
- decolorazioni dovuta a farmaci (per es. tetracicline)

Lo sbiancamento non ha effetto su decolorazioni di origine inorganica, come componenti dell'amalgama (argento), né su restauri.

Controindicazioni:

- Gravidanza e allattamento
- Soggetti allergici o intolleranti ai componenti del prodotto
- Pazienti con malattia periodontale

• Pazienti con dentina esposta, margini di otturazioni difettosi o carie non trattate

• Pazienti ipersensibili

L'applicazione deve essere svolta da un dentista o alla sua diretta supervisione. Interrrompere il trattamento se il paziente accusa dolore eccessivo!

Tipo di applicazione:**Preparazione al trattamento:**

- Discutere la causa della decolorazione dei denti con il paziente (soprattutto per quanto riguarda le cause esterne).
- Eseguire una seduta di una pulizia professionale per rimuovere tartaro, contaminazioni superficiali e anomalie. Determinare il tipo e intensità di decolorazione e valutare se sia necessario lo sbiancamento.
- Discutere con il paziente le possibilità, dei rischi e degli effetti collaterali. Discutere anche dei possibili trattamenti successivi, come sostituzione di restauri o di otturazioni, dato che questi non saranno sbiancati dal trattamento.
- Otturazioni e restauri non congrui, nonché eventuali carie dovranno essere trattati prima dello sbiancamento o trattati temporaneamente.
- Non usare anestesia!
- Durante l'applicazione di **Perfect Bleach Office+**, il paziente, il medico e l'assistente devono indossare occhiali protettivi. Il medico e l'assistente devono indossare anche guanti e mascherina. Assicurarsi che **Perfect Bleach Office+** non entri in contatto con pelle, occhi e mucosa.

A) Sbiancamento esterno:

1. Applicare un retratorre per labbra e guance o un dispositivo simile.
2. Applicare **LC Dam** per proteggere la gengiva (vedi le istruzioni d'uso di **LC Dam**). È possibile applicare anche una diga di gomma. In questo caso, inserirla prima dell'applicazione di **LC Dam**.
3. Rimuovere con attenzione il cappuccio dalla siringa, estrudere il materiale fino a quando le due paste fuoriescano in quantità uguali dai due serbatoi. Applicare quindi una cannula di miscelazione ed estruderne il gel dalla punta finché dalla cannula fuoriesce una massa di colore uniforme e consistenza di gel. Eliminare la massa iniziale non omogenea.

4. Applicare **Perfect Bleach Office+** direttamente dal puntale di miscelazione sulle superfici labiali dei denti con uno strato di spessore di 1 - 2 mm. Il materiale applicato sui denti può essere distribuito in modo uniforme ogni 5 minuti com un utensile per aumentare l'efficacia.
5. Lasciare agire il gel sui denti per circa 10 - 15 minuti. Controllare la gengiva per verificare che non vi sia irritazione nel corso del trattamento.
6. Aspirare completamente il gel sbiancante dai denti con l'aspirazione chirurgica.
7. Ripetere al massimo due volte da 4 a 6 se non si è ottenuto l'effetto sbiancante desiderato. Usare una cannula di miscelazione nuova per ciascuna applicazione e controllare la protezione della gengiva.
8. Una volta ottenuto il risultato desiderato, dopo l'aspirazione di **Perfect Bleach Office+** rimuovere il gel residuo con una garza o un pellet di cotone. Sciacquare sempre con abbondante acqua.
9. La cannula di miscelazione applicata al di sopra è esclusivamente monouso. Rimuovere la cannula dopo l'uso e chiudere bene la siringa con il coperchio originale.

B) Sbiancamento interno di denti trattati endodonticamente:

1. Prima dello sbiancamento, eseguire una radiografia e verificare che il canale radicolare sia ben sigillato.
2. Per prima cosa, esporre l'accesso alla camera pulpare e al canale e rimuovere il restauro esistente. Creare uno spazio sufficiente nell'area della polpa coronale per l'applicazione del gel sbiancante.
3. L'otturazione canale dovrebbe essere rimossa per una profondità massima di circa 2 mm sotto la gengiva cervicale, per essere accuratamente ricoperta con un materiale di rivestimento.
4. Creare un ambiente di lavoro asciutto a livello dei denti interessati. Si raccomanda l'uso della diga di gomma come una corretta protezione contro l'aspirazione accidentale o l'ingestione del gel sbiancante altamente reattivo. Per un'ulteriore protezione della gengiva, applicare **LC Dam** secondo le istruzioni d'uso.
5. Quindi, usando una cannula di miscelazione con puntale intraorale, riempire la cavità con **Perfect Bleach Office+** (vedi punto A3), e lasciarlo in cavità per circa 10 - 15 minuti.
6. Durante il tempo di reazione designato per la preparazione, la cavità dovrebbe essere chiusa con un adeguato sigillo provvisorio, in modo che il paziente possa attendere, per esempio, in sala d'aspetto. Il paziente deve essere informato che durante il tempo di reazione del gel sbiancante non può bere o mangiare nulla, in quanto questo potrebbe indebolire la sostanza sbiancante a causa della perdita del provvisorio.
7. Dopo il tempo di reazione, rimuovere accuratamente il gel sbiancante dalla cavità mediante l'aspirazione chirurgica.
8. Per aumentare l'effetto sbiancante, ripetere due volte i passaggi da 5 a 7.
9. Una volta ottenuto il colore del dente desiderato, dopo l'aspirazione del gel dalla cavità sciacquare sempre con abbondante acqua.
10. Chiudere la cavità con un materiale provvisorio adatto (per es. un vetro-ionomerico). Il restauro dovrebbe rimanere in situ per almeno 14 giorni prima di eseguire il trattamento definitivo con composito.

Dopo il trattamento:

- Gli effetti indesiderati più comuni sono una ipersensibilità provisoria dei denti trattati e infiammazione periodontale. Questi sintomi scompaiono in breve tempo dopo la fine o l'interruzione del trattamento. Se si desidera, eseguire la remineralizzazione dei denti con un preparato al fluoruro.
- I denti possono scurirsi leggermente nelle prime settimane dopo lo sbiancamento sbiancante. Quindi, le otturazioni estetiche dovrebbero essere eseguite non prima di due settimane dopo lo sbiancamento.
- Nei primi giorni successivi all'applicazione di **Perfect Bleach Office+**, evitare alimenti e bevande fortemente pigmentanti o acidi ed evitare di fumare, in quanto potrebbe portare a un peggior manto della pigmentazione.

Avvertenze, precauzioni:

Perfect Bleach Office+ contiene perossido di idrogeno, nitrato di potassio, fluoreto di sodio, idrossido di sodio, derivati glicolici, agente addensante e colorante. Non utilizzare **Perfect Bleach Office+** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

L'attivatore puro (componente rosso) è un agente corrosivo. Il gel sbiancante miscelato può essere irritante a contatto con pelle, occhi e mucosa orale. In caso di contatto, sciacquare immediatamente l'area con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Non ingerire (pericolo di nausa e bruciore di stomaco).

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Le assicurate caratteristiche del prodotto si raggiungono solo utilizzando le cannule di miscelazione originali fornite insieme al prodotto, rispettivamente disponibili come accessori.

Conservazione:

Conservare **Perfect Bleach Office+** a una temperatura di 2 °C - 8 °C. Non conservare in freezer. Proteggere **Perfect Bleach Office+** dalla luce solare diretta e dal calore. La conservazione prolungata a temperature superiori può occasionalmente portare alla formazione di bolle nel gel. Questo può portare a miscelazioni più liquide e meno omogenee, soprattutto nell'ultimo quanto della siringa. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

EL Οδηγίες χρήσης

MD EE Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Σύστημα λεύκανσης δοντιών για το ιατρείο**Περιγραφή προϊόντος:**

Perfect Bleach Office+ είναι ένα gel για λεύκανση δοντών από τον οδοντίτη στο ιατρείο του. Η διπλή η σύριγγα 4:1 περιέχει 5 g (4 ml) gel. Κατά την εκρύψη από την αυτο-ενεργοτοικούμενη σύριγγα, η βάση και ο καταλύτης αναμειγνύονται σε μορφή gel με περιεκτικότητα υπεροξείδιου του υδρογόνου 35 %.

Ενδείξεις:

To **Perfect Bleach Office+** είναι κατάλληλο για λεύκανση μεμονωμένων ή πολλαπλών δοντών με δυσχρωμίες, ζωτανών ή απανευρυμένων. Η επιτυχία της λεύκανσης έγκειται στην απότομηση του φυσικού δοντιού όπως επίπλας και στην ένταση και αιτία της δυσχρωμίας. Η λεύκανση δύναται με δυσχρωμίες οργανικής προέλευσης, οι οποίες έχουν γενικότερα τις εξής αιτίες:

- δυσχρωμίες λόγω τραυμάτων
- δυσχρωμίες λόγω φαρμακευτικής αγωγής (π.χ. τετρακυκλίν)

Δυσχρωμίες ανόργανης προελεύσεως, όπως συστατικά αμαλγάματος (ασήμι) ή αποτακτάσεις δεν μπορούν να λευκανθούν.

Αντενδέσεις:

- Κατά την διάρκεια εγκυμοσύνης και γαλουχίας
- Σε ασθενείς με αλλεργίες ή δυσανεξίες σε ένα ή περισσότερα από τα συστατικά
- Σε ασθενείς με περιοδοντίτιδα
- Σε ασθενείς με εκτεθεμένη δοντίτιδα, κατεστραμμένα εμφακτικά όρια ή εκκρεμεί τεροπόνες
- Σε ασθενείς με υπερευαισθησίες

Η εφαρμογή πρέπει να διεξάγεται από οδοντίατρο ή υπό την άμεση επίβλεψη οδοντίατρου.
Διακόψτε την θεραπεία αν ο ασθενής βιώνει έντονο πόνο!

Μέθοδος χρήσης:

Προετοιμασία της θεραπείας:

- Συζήτηστε με τον ασθενή τα αίτια της δυσχρωμίας των δοντιών (ιδιαίτερα τους ευαισθητικούς παραγόντες).
- Καθαρίστε επαγγελματικά για την αφαίρεση της πλάκας, τις επιφανειακές μολύνσεις και ανωμαλίες. Ανοιλογείστε τον τόπο και την ένταση της δυσχρωμίας και κρίνετε εάν η θεραπεία λευκάνσης είναι εφικτή.
- Ενημερώστε τον ασθενή λεπτομερώς σχετικά με τις επιλογές, τους κινδύνους και τις παρενέργειες. Επίσης αυχτήστε πιθανή ανάγκη για επιπλέον θεραπείες, δύοντας αντικατάσταση κάπιτων εμφράξεων ή αποκαταστάσεις διαφορετικής απόχρωσης, εφόδους αυτές δεν θα λευκανθούν κατά την θεραπεία λευκάνσης.
- Ανεπαρκείς αποκαταστάσεις και εμφράξεις ή εκκρεμείς βλάβες τερποδομήσουν θα πρέπει να αποκατασταθούν ή να λάβουν προσωρινή θεραπεία πριν τη λευκάνση.
- **Μην κάνετε χρήση ανασημάτισας!**
- Ο ασθενής, ο οδοντίατρος και ο βοηθός θα πρέπει να φοράνε προστατευτικά μαύρα μαύρα. Μην επιτρέψτε στο **Perfect Bleach Office+** να έρθει σε επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή το βλεννογόνιο.

A) Ευαισθητική λευκάνση:

- 1. Εφαρμόζεται έναν στοιμασιστόλεια ή κάτι η παρόμοιο.
- 2. Τοποθετήστε **LC Dam** για την προστασία των ούλων (βλ. οδηγίες χρήσης του **LC Dam**). Ένας ελαστικός απομονωτήρας μπορεί επίσης να χρηματοποιείται, ο οποίος θα πρέπει να εφαρμοστεί πριν την τοποθέτηση του **LC Dam**.
- 3. Αφαιρέστε την ασφάλεια, προσεκτικά αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας και εξεμβούτε ιιλικό μέρχις όπου θα βγαίνει ομοιόμορφα και από τα δύο θαλάμους. Στη συνέχεια προσαρμόστε το μιτερό ρύγχος ανάμεσης και εξωθείστε το gel από το άκρο μέχρι να αναδειθεί από το ρύγχος μια ομοιόμορφη μάζα με μορφή gel. Απορρίψτε την αρχική ανομοιογενή μάζα.
- 4. Τοποθετήστε **Perfect Bleach Office+** απευθεύτες από το ρύγχος ανάμεσης στη χειλική επιφάνεια των δοντών σε στρώμα πάχους 1 με 2 mm. Το ιιλικό που τοποθετείται στα δοντία μπορεί ομοιόμορφα να απλωθεί και να μετακινηθεί ανά 5 λεπτά με ένα εργαλείο για την βελτίωση απόδοσης.
- 5. Αριθμήστε το λευκαντικό gel να δράσει στα δοντά για περίπου 10 με 15 λεπτά. Τα ούλα θα πρέπει να ελέγχονται για ερεθισμούς καθ' όλη την διάρκεια λευκανσίας της θεραπείας.
- 6. Επιμελώς αναρρόφηστε το λευκαντικό gel από τα δοντία με μια κατάληλη αναρρόφηση.
- 7. Τα βήματα 4 με 6 μπορούν να επαναληφθούν δεύτερη φορά εάν τα δοντία δεν έχουν φτάσει στην επιμυητή απόχρωση. Ένα νέο ρύγχος ανάμεσης θα πρέπει να χρηματοποιείται για κάθε νέα εφαρμογή και η προστασία των ούλων να ελεγχείται.
- 8. Όταν τα δοντά φτάσουν στο επιμυητή αποτέλεσμα απόχρωσης, αφαιρέστε τον οικοδόμητο πελτίτη την αναρρόφηση του **Perfect Bleach Office+** με γάτα ή ένα τούλιπο βάμβακος. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με άριθμον ωρό.
- 9. Το τοποθετημένο προστόμιο ανάμεις προορίζεται για μια χρήση μόνο. Αφαιρέστε το μετά την χρήση και κλείστε την σύριγγα πάλι με το αρχικό καπάκι.

B) Ευστρεπτική λευκάνση σε δοντία με ενδοδοντική θεραπεία:

- 1. Πριν την θεραπεία λευκάνσης, θα πρέπει να πάρετε μια ακτινογραφία για να βεβαιωθείτε ότι η έμφραξη του ριζικού σωλήνων έχει πλήρως αφραγούσει.
- 2. Καταρχήν, εκθέστε την είσοδο της θαλάμης του πολφού και του ριζικού σωλήνων και αφαιρέστε προσεκτικά την αποκατάσταση. Διασφαλίστε ότι το κενό στην περιοχή της στεφάνης του πολφού είναι αρκετό για να δεχθεί το λευκαντικό gel.
- 3. Η έμφραξη του ριζικού σωλήνων θα πρέπει να αφαιρεθεί σε βάθος το πολύ 2 mm κάτω από τα αυξεντικά ούλα και στη συνέχεια θα πρέπει να καλυφθεί καλά με ένα ιιλικό ουδετέρων στρώματος.
- 4. Δημιουργήστε ένα στεγνό πεδίο εργασίας γύρω από το δόντι στο οποίο δουλεύετε. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για να παρέχετε ικανοποιητική προστασία έναντι της εισιτούνης ή της κατάστασης του ιδιαίτερα ενεργού λευκαντικού gel. Για επιπλέον προστασία των ούλων, προσαρμόστε **LC Dam** σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- 5. Επειδή, χρηματοποιώντας το αιμόλι ρύγχος ανάμεις μάζα με τα ενδοστοματικά ρύγχους, εμφράστε την κοιλότητα με **Perfect Bleach Office+** (βλ. βήμα A3), το οποίο θα πρέπει να παραμείνει στην κοιλότητα για περίπου 10 με 15 λεπτά.
- 6. Κατά τη διάρκεια δράσης της προετοιμασίας, η κοιλότητα μπορεί να σφραγίστε με ένα κατάλληλα ασφαλές προσωρινό εμφρακτικό ιιλικό και ο ασθενής να παραμείνει για παραδίγμα στην αιώνια αναμονής. Ο ασθενής θα πρέπει να ενημερωθεί ότι δεν θα μπορεί να φθάει ή να πιει κατά τη διάρκεια του λευκαντικού gel, εφόσον αυτό θα μπορούσε να επιφέρει ανεπιθύμητη διαρροή του λευκαντικού gel μεσάν της απώλειας του προσωρινού.
- 7. Μετά το χρόνο δράσης, αφαιρέστε προσεκτικά το λευκαντικό gel από την κοιλότητα χρηματοποιώντας απορρόφηση.
- 8. Για αύξηση της λευκαντικής απόδοσης, τα βήματα 5 με 7 μπορούν να επαναληφθούν για δεύτερη φορά.
- 9. Όταν τα δοντά φτάσουν στο επιμυητή αποτέλεσμα απόχρωσης, η κοιλότητα θα πρέπει να ξεπλύνεται επιμελώς με άριθμον ωρό μετά την αφαίρεση του λευκαντικού gel.
- 10. Σφραγίστε την κοιλότητα με ένα κατάλληλο προσωρινό ιιλικό αποκατάστασης (π.χ. υαλο-ιονομέρη κονία). Αυτή η έμφραξη θα πρέπει να παραμείνει *in situ* για τουλάχιστον 14 μέρες πριν διεξαχθεί η τελική θεραπεία με σύνθετη ρητίνη.

Mετά την θεραπεία:

- Οι πιο κοντές ανεπιθύμητες παρενέργειες είναι προσωρινή υπερευαισθησία των θεραπευμένων δοντών και περιοδοντικός ερεθίσμας. Αυτά τα συμπτώματα εξαφανίζονται μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα μετά το πέρας ή τη διακοπή της θεραπείας. Πραγματοποιήστε μια επαναμετάλλωση των δοντών με ένα φθοριούσο παρασκευαστικό, εάν απαιτείται.
- Τα δόντια μπορεί πάλι να σκουρώνουν ελαφρώς κατά τις πρώτες εβδομάδες μετά την λευκάνση. Οι αποκαταστάσεις των δοντών με απορρόσεις δοντιού θα πρέπει λοιπόν να γίνουν το νωρίτερο δύο εβδομάδες μετά τη λευκάνση.

- Έντονες χρωστικές ή δύναμις φαγητού και ποτά όπως επίσης και το κάπινσιμα θα πρέπει να αποφεύγονται κατά τις πρώτες μέρες μετά την εφαρμογή του **Perfect Bleach Office+** εφόσον άλειται των χρωστικών θα παρουσιαστεί διαφορετικά.

Πληροφορίες, μέτρα προφύλαξης:

To **Perfect Bleach Office+** περιέχει hydrogen peroxide, potassium nitrate, sodium fluoride, sodium hydroxide, glycol derivatives, thickening agent και colourant. To **Perfect Bleach Office+** δεν θα πρέπει να χρηματοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
Ο καθαρός ενεργοποιητής (κόκκινο συστατικό) είναι διαβρωτικός παράγοντας.
Το αναμειγνόμενο λευκαντικό gel δρά σαν ερεθιστικό σε επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή το βλεννογόνιο του στόματος.
Αν προκληθεί επαφή έξτραντες αιμάδωσης την επιπρεσμένη περιοχή με άριθμον ωρό. Επίσης αναζητήστε ιατρική συμβούλη σε περίπτωση επαφής με τα μάτια.
Μην καταπίνετε (προκαλεί vautia και καούρα).
Κρατήστε τα μακριά από παιδιά!

Τα εγκυμένα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορούν να επιπτευχθούν μόνον σταν χρηματοποιείτε τα παρέχομενα γνήσια ρύγχη ανάμειξης, τα οποία διατίθενται και ως παρελκόμενα.

Αποθήκευση:

Διατηρήστε στο ψυγείο το **Perfect Bleach Office+** σε θερμοκρασίες μεταξύ 2 °C και 8 °C. Μην το καταψύξετε. Προστατέψτε το από το άμεσο ηλιακό φως και την ζέστη. Εκτεταμένη αποθήκευση σε υψηλότερες θερμοκρασίες μπορεί περισσότερα από περισσότερα φυσαλίδες μέσα στο gel. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόγενες, μείγματα περισσότερου υγρά, ιδιαίτερα στη λευκάνση τέταρτο της διπλής σύριγγας. Μην χρηματοποιείτε το υλικό σε αυτήν την περίπτωση. Μην το χρηματοποιείτε μετά την περίοδη που γίνεται χωρίς τον διάλογο του προϊόντος.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Διατηρήστε το παρασκευάσματα μας σε ανομοιόγενες, μείγματα περισσότερου υγρά, ιδιαίτερα στη λευκάνση τέταρτο της διπλής σύριγγας. Μην χρηματοποιείτε το υλικό σε αυτήν την περίπτωση. Μην το χρηματοποιείτε μετά την περίοδη που γίνεται χωρίς τον διάλογο του προϊόντος.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυμύσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολύτιμη γνώση μας, και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβούλες μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων της προσήπου. Όμως για αποταλμόποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον διάλογο μας έλεγχο, η



Perfect Bleach® Office+

DA Brugsanvisning
MD EU Medicinsk udstyr



Tandblegningsystem til brug på klinikken

Produktbeskrivelse:

Perfect Bleach Office+ er en gel til klinikblegning af tænder. 4:1 dobbelt-sprojøt indeholder 5 g (4 ml) gel. Under dispensering af materialet fra den selvaktiverende sprojøt, blandes base og katalysator til en gel med et hydrogen peroxid indhold på 35 %.

Indikationer:

Perfect Bleach Office+ er velegnet til blegning af enkelte eller flere, vitale eller devitaliserede tænder.

Succesen med resultatet af blegningen afhænger af den naturlige tands farve, såvel som intensiteten og årsagen til misfarvningen. Blegning er muligt for misfarvninger af organisk art, hvilket generelt kan skyldes:

- Misfaring som følge af træme
- Misfaring på grund af medicinering (f.eks tetracycline)

Misfarvninger af inorganisk art, så som amalgam kan ikke bleges, det samme gælder også restaureringer.

Kontraindikationer:

- Under graviditet og amning
- Ved patienter med allergi, eller overfølsomhed imod en eller flere af ingredienserne
- Patienter med periodontale problemer
- Patienter med bløttet dentin, defekte fyldninger eller ubehandlet karies
- Hypersensitive patienter

Applikation skal udføres af en tandlæge, eller under direkte opsyn af en tandlæge.

Stop behandlingen hvis patienten oplever for store smører!

Anvendelse:

Forberedelse for behandling:

- Forklar patienten om årsagerne til misfarvninger (især eksterne årsager).
- Professional tannrensning for at fjerne tændsten, overfladiske kontamineringer og lign. Afgrør om typen af misfarvning og intensiteten er mulig at blege.
- Informér patienten om muligheder, risiko og bivirkninger. Diskuter også muligheden for efterfølgende behandlinger, såsom novendigheden af udskiftning af fyldninger eller tandfarvede restaureringer, da disse ikke kan bleges.
- Utlækkelige fyldninger og restaureringer, samt ubehandlede karries læsioner bør udskiftes, eller midlertidigt behandles for blegning
- Bruk ikke bedøvelse!**
- Patienten, tandlægen og assistenten skal alle bære **øjenbeskyttelse** under behandlingen med **Perfect Bleach Office+**. Tandlægen og assistenten skal ydermere bruge **handsker** og mundbind. Undgå at få **Perfect Bleach Office+** på hud, øjne eller slimhinder.

A) Ekstern blegning:

- Indsæt kind- og læberetraktor eller lignende.
- Påfør **LC Dam** for at beskytte gingiva (se brugsanvisningen for **LC Dam**). Derudover kan kofferdam anvendes, hvilket da skal placeres for applikeringen af **LC Dam**.
- Fjern sikkerhedskappen på sprojøten og klem lidt materiale ud, indtil der kommer en jævn mængde ud af begge kamrene.
- Påfør herefter den spidsede blandespids og klem materiale ud til der kommer en jævt enstørst gel-agtig konsistens ud af blandespidsen. Smid det første uhomogene overskud ud.
- Applicer **Perfect Bleach Office+** direkte fra blandespidsen på den labiale overflade på tænderne i et 1 til 2 mm tykt lag. Materialet kan efter 5 minutter flyttes rundt for øje effektiviteten.
- Lad blegningen virke i 10 - 15 minutter. Gingiva bør kontrolleres for irritation under hele forløbet.
- Fjern omhyggeligt gelene med et kirurgisk sug.
- Trin 4 til 6 kan gentages to gange, hvis den ønskede farve ikke er opnået. En ny blandespids skal bruges for hver applikation og beskyttelse af gingiva bør kontrolleres.

- Når tænderne har opnået den ønskede farve, fjernes evt. resterende **Perfect Bleach Office+** blegegel efter brug af suget, med gaze eller vatpels. Skyl herefter med rigelige mængder vand.
- Den påsætte blandespids er kun til engangsbrug. Fjern den efter brug, og forseg sprojøten igen med det originale låg.

B) Intern blegning af rodbehandlede tænder:

- For blegning tages et røntgenbillede, for at kontrollere at rodkanalfyldningen er tæt lukket.
- Forst blottes adgangen til rodkanalen og forsigtigt fjernes det eksisterende fyldningsmateriale. Vær sikker på, at der er plads nok i det coronale område til blegegelen.
- Rodkanalfyldningen bør fjernes til en max dybde på ca. 2 mm under den cervikale gingiva og bør herefter lukkes tæt med et liningmateriale.
- Skab et tort arbejdsmiljø omkring den aktuelle tand. Brug et kofferdam afbafles, for at yde ordentlig beskyttelse mod at patienten synker eller inhalerer blegegelen. For yderligere beskyttelse af gingiva, anvendes **LC Dam** (følg brugsanvisningen).
- Brug nu den stumper blandespids med påført interoral tip, til at fyde kavitten med **Perfect Bleach Office+** (se trin A3), som skal ligge der i 10 til 15 minutter.
- I denne reaktionstid, kan kavitten evt lukkes med et provisorisk materiale og patienten kan f.eks tage plads i venteværelset imens. Patienten bør dog informeres om, at han eller hun ikke må hverken spise eller drikke noget, da dette kan risikere i uønsket lækgage til følge.
- Efter reaktionstiden fjernes blegegelen forsigtigt med et kirurisk sug.
- For øjet effekt kan trin 5 til 7 gentages 2 gange.
- Når det ønskede resultat er opnået, skal kavitten rentes grundigt med en defter fjerner af blegegelen.
- Forseg heretter med et passende provisorisk materiale (f.eks glasionomer). Denne provisoriske fyldning skal sidde i minimum 14 dage, inden den endelige behandling med komposit kan udføres.

Efter behandlingen:

- Den mest almindelige uønskede effekt er midlertidig sensitivitet af den behandelte tand og periodontal irritation. Disse symptomer vil forsvinde kort tid efter end tæler afbrudt behandling. Udfør remineralisering at tænderne med en fluorbehandling, hvis det ønskes.
- Tænderne kan god blive en smule mørkere i løbet af de første par uger efter behandlingen. Udskiftning af tandfarvede restaureringer bør derfor vente i to uger minimum.
- Stærkt misfarvende drikke og fødevarer, samt tobak bør undgås de første dage efter behandlingen med **Perfect Bleach Office+**, da disse øger risikoen for misfarvning.

Information, advarsler, forebyggelse:

Perfect Bleach Office+ indeholder hydrogen peroxid, potassium, nitrat, sodium fluorid, sodium hydroxyd, glycol derivater, fortykkelsesmiddel og farvestof. **Perfect Bleach Office+** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

Den rene aktivator (rod komponent) er et ætsende middel.

Den blandede blegegel virker irriterende ved kontakt med hud, øjne eller slimhinder. Ved kontakt skyldes omgående med rigelige mængder vand. Ved øjenkontakt bør der kontaktes læge.

Slug ikke materialet (forårsager kvalme og halsbrand).

Holdes væk fra børn.
De berettiget produktekenskaber kan kun opnås ved brug af de medføgende originale blandingsspids'er, som også fås som tilbehør.

Opbevaring:

Perfect Bleach Office+ skal opbevares koldt ved temperaturer mellem 2 °C og 8 °C. Må ikke opbevares i fryser. Beskyt **Perfect Bleach Office+** mod direkte sollys og varme. Forlængt opbevaring i højere temperaturer kan danne bobler i gelen. Dette kan medføre uhomogen og mere flydende blandinger, især i den sidste fjerdedel af dobbeltsprojøten. Brug ikke materialet i dette tilfælde. Bør ikke bruges efter udlobsdatoen.

Vore preparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtige henvoldsløs skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vores præparer er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forsvise Dem om, at præpareret er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vores præparer ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vores præparer opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vores generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI Käyttöohjeet

MD EU Lääkinnällinen laite

Vastaanotolla tapahtuva valkaisumenetelmä

Tuotekuvaus:

Perfect Bleach Office+ on geeli hampaiden valkaisuun ja tarkoitettu hammaslääkärin vastaanotolla tapahtuva käyttöön.
4:1 kaksoisruisku sisältää 5 g (4 ml) geelia. Itsetähtää aktivoituva ruiskun annostelun aikana, perusosa base ja aktiivatori sekoittuvat 35 % vetyperoksiideeliksi.

Indikatiot:

Perfect Bleach Office+ soveltuu yksittäisen tai useamman värijääntymisen, elävän tai kuollean valkaisuun ja tarkoitettu hammaslääkärin vastaanotolla tapahtuva käyttöön.

4:1 kaksoisruisku sisältää 5 g (4 ml) geelia. Itsetähtää aktivoituva ruiskun annostelun aikana, perusosa base ja aktiivatori sekoittuvat 35 % vetyperoksiideeliksi.

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

• Lääkärytsemistä johtuva värijääntyminen (mm. tetrasyklini)

Epäorganista alkuperä olevat värijäätyimet, kuten amalgamaan ainesosat (hopea) eivät vaaleene eikä myöskaan restauroitavat.

• Värijääntymiset traumojen seurauskesta

Kontraindikasjoner:

- Ved graviditet og lactation
- Pasienter med allergier eller intoleranse mot en eller flere av ingrediensene
- På pasienter som har perisjokdommer
- På pasienter med eksponert dentin, manglende fyllingsmarginer eller ubehandlet karies
- På pasienter med stor hypersensitivitet

Applikasjon må utføres av tannlege eller under overvåkning av en tannlege.

Behandlingen skal avbrytes dersom pasienten har store plager og smerte!

Applikasjonsmåter:

Preparasjon for behandling:

- Klarlegjør årsaken(e) til misfargingen med pasienten (spesielt eksterne årsaker).
- Rens og fjern tannstein, overflatekontaminering godt. Bestem typen og graden av misfargingen, og evaluér om blekebehandling kan utføres.
- Informer pasienten i detalj om muligheten, risikoene og bivirkningene. Informér også om mulige andre behandlingsbehov, slik som skifting av fyllinger eller andre restaureringer, ettersom disse ikke vil bli bleket ved blekeprosessen.
- Skadete fyllinger eller restaureringer og ubehandlet karies lesjoner må erstattes eller få midlertidig behandling før bleking.
- Bruk ikke anestesi!
- Pasienten, behandleren og assistenten skal alle bruke **beskyttende briller** når **Perfect Bleach Office+** appliseres. Behandleren og assistenten skal også bruke **hansker** og **munnbind**. **Perfect Bleach Office+** må ikke komme i kontakt med hud, øyne eller vev.

A. Ekstern bleking:

1. Sett på leppeboyle eller lignende.
2. Appliser **LC Dam** for å beskytte gingiva /se bruksanvisning for **LC Dam**. Kofferdam kan også brukes, denne bør settes på før applisering av **LC Dam**.
3. Fjern sikkerhetsklipsen. Fjern deretter forsiktig kapselen på spraytønnet og sprayt ut materialet inntil det kommer litt ut fra begge kamrene. Sett deretter på den spisse blandekanalen, og sprayt ut gelen fra spissen til en lik farget masse med en gel-lignende konsistens kommer ut fra kanylen. Kast massen som ikke er homogen.
4. Appliser **Perfect Bleach Office+** direkte fra blandespissene på den nedre delen av tennene i 1 til 2 mm tykt lag. Materialet som er applisert kan deretter fordeles jevnt, og flyttes rundt hvert 5 min med et instrument for å forhøyre virkningen.
5. La blekegelet virke på tennene i ca 10 til 15 minutter. Gingiva skal sjekkes for irritasjoner under hele varigheten på behandlingen.
6. Fjern deretter gelen grundig fra tennene med et sug.
7. Stegene 4 til 6 kan gjentas to ganger dersom tennene ikke har nådd den ønskede farge. Bruk en ny blandekanyle for hver ny applikasjon og kontroller også gingiva beskyttelsen.
8. Når tennene har fått den ønskede farge fjernes den gjenværende **Perfect Bleach Office+** gel med gas eller bomullspellets. Skyll deretter med mye vann.
9. Den påsatt blandingsskanylen er kun til engangsbruk. Fjern den etter bruk og forsegle spraytønen med den originale kapselen (hetten).

B. Innvendig bleking:

1. Ta et röntgenbilde for blekebehandlinga starter for å sjekke at rotkanal-forseglingen er fullstendig.
2. Eksponere deretter inngangen til pulpakammeret og rotkanalen og fjern vorsomt det eksisterende fyllingsmaterialet. Sikre tilstrekkelig plass i den koronale delen av pulpa for å giøre plass til blekegelet.
3. Rotkanafyllingen skal fjernes til maksimum dybde på 2 mm under den cervikale gingiva og skal deretter tettes med et foringsmateriale.
4. Skap et tort arbeidsområde rundt den gjeldende tannen. Bruk av kofferdam anbefales for å skape tilstrekkelig beskyttelse mot inhalering eller sveveling av den hoyaktive blekegelet. For tilleggsbeskyttelse appliseres **LC Dam** i henhold til bruksanvisningen for denne.
5. Deretter brukes den intraorale spissen med den butte blandekanulen til å fylle kavitten med **Perfect Bleach Office+** (se steg A3). La gelen være i kanalen ca 10 til 15 minutter.
6. Under preparasjons reaksjonstid kan kavitten forsegles med en egnet sikker midlertidig fyllingsmateriale, og pasienten kan for eksempel vente på venterommet. Pasienten må informeres om at hun eller han ikke skal spise eller drikke under blekegelets reaksjonstid, da dette kan føre til uønsket lekkasje av blekegel på grunn av at den midlertidige fyllingen blir delagtet.
7. Etter reaksjonstiden fjernes blekegelet noye fra kavitten ved bruk av sug.
8. For å øke effekten av blekingen kan stegene 5 til 7 gjentas to ganger.
9. Når tennene har fått den ønskede farge må kavitten skyllses grundig med mye vann etter at blekegelet er fjernet.
10. Forsegla kavitten med et midlertidig fyllingsmateriale (f.eks glassionomer-sement). Denne fyllingen bør forbi slik i ca 14 dager før den endelige fyllingen med kompositt utføres.

Etter behandlingen:

- Den vanligste ønskede virkningene midlertidig hypersensitivitet og periodontisk irritasjon. Disse symptomene forsvinner kort tid etter at behandlingen er stoppet. Utfør remineralisering av tennene, om ønskelig med et fluorpräparat.
- Tennene kan sakte bli mørkere igjen i løpet av de første få ukene etter blekingen. Tannfargede fyllinger skal derfor ikke utføres for tidligst to uker etter blekingen.
- Sterkt flekkdannende eller syreholdig mat og drikke eller tobakk bør unngås innen de første dager etter applikasjon med **Perfect Bleach Office+**, ettersom øket flekkdannelse kan oppstå som et resultat av dette.

Informasjon, forhåndsregler:

Perfect Bleach Office+ inneholder hydrogenperoksid, kaliumnitrat, natrium-fluor, natriumhydroksid, glycoldervater, fortøyningsmidler og fargestoffer. **Perfect Bleach Office+** skal ikke brukes i tilfeller med kjent hypersensitivitet (allergi) mot noen av materialets ingredienser.

Aktivatorer (rød komponent) er etsende.

Den blandede blekegel kan være irriterende i kontakt med hud, øyne eller oralt vev. Ved kontakt skal de aktuelle områder skyllses godt med mye vann. I tilfeller av kontakt med øyne skal medisinsk hjelp oppsøkes.

Skal ikke sveles (forårsaker kvalme og halsbrann).

Skal holdes utenfor barns rekkevidde!

De garanterte produktekspansjonene kan kun oppnås ved bruk av de medfølgende originale blandespissene, som også er tilgjengelig som tilbehør.

Lagring:

Perfect Bleach Office+ skal lagres i temperaturer mellom 2 °C og 8 °C. Skal ikke lagres i fryser. **Perfect Bleach Office+** skal beskyttes mot direkte sollys eller varme. Lengre lagring i høyere temperaturer kan medføre dannelse av bobler i gelen. Dette kan føre til en uhomogen, mer flytende væske, spesielt i den siste fjerdelen av den doble spraytønen. I disse tilfeller skal materialet ikke brukes. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår reaksjonstid og våre anbefalinger fratar deg ikke for ansveret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

7. Efter reaksjonstiden, avgåsna noggrant blekningsgelen fra kavitten med en kirurgisk aspirator.
8. For å øke blekningseffekten kan steg 5 til 7 opprepas två ganger.
9. Når tånderna har oppnådd den ønskede fargen, måste kavitten sköljas noggrant med mykett vatten etter avgåsande av blekningsgelen.
10. Førsela kavitten med lämpligt provisorisk fyllningsmaterial (t.ex. glassionomersement). Denne fyllingen skal vara kvar i situ i ett minimum av 14 dagar innan den definitiva restaurasjonen med komposit kan utföras.

SV Bruksanvisning

MD EU Medicinteknisk produkt

System för klinikbleckning

Produktbeskrivning:

Perfect Bleach Office+ är en gel för tandbleckning, utförd av tandvårdspersonal på tandläkarliniken. Dubbelsprutan 4:1 innehåller 5 g (4 ml) gel. Vid doseringen från den självtävlerande sprutan, blandas bas och aktivator till en gel med ett väteperoxidinnehåll på 35 %.

Indikationer:

Perfect Bleach Office+ är lämpligt för bleckning av en eller flera missfärgade tänder, vitala eller icke-vitala.

Bleckningens framgång beror på den naturliga tandfärgen, såväl som på grunden av och orsaken till missfärgningen. Bleckning är möjlig för missfärgningar av organisk art, vilka generellt har följande orsaker:

- missfärgningar orsakade av trauma
- missfärgningar orsakade av medicinering (t.ex. tetracyklin).

Missfärgningar av organisk art, som från komponenter i amalgam (silver), bleks inte, heller fyllningar.

Kontraindikationer:

- Vid graviditet eller amning
- På patienter med allergier eller överkänslighet mot en eller flera av ingredienserna
- På patienter med parodontala sjukdomar
- På patienter med exponerat dentin, defekta fyllningsmarginer eller obehandlad karies
- På hypersensibla patienter

Appliceringen måste utföras av en tandläkare eller under direkt kontroll av en tandläkare.

Avbryt behandlingen om patienten upplever kraftig smärta!

Tillvägagångssätt:

Förberedelser för behandlingen:

- Diskutera orsaken/orsakerna till missfärgning av tånderna med patienten (speciellt externa orsaker).
- Rengör professionellt för att avgåsna tandsten, ytkontaminationer och anomalier. Bestäm typen av och graden av missfärgningar och bedöm om bleckning är indicerad.
- Informera patienten detaljerat om möjligheterna, riskerna och bieffekterna. Diskutera även potentiellt följande behandlingar, som utbyte av fyllningar eller andra tandfärgade restaureringar, eftersom dessa inte kommer att blekas under behandlingen.
- Bristfälliga fyllningar och restaureringar såväl som obehandlade karieslesjoner måste bytas ut respektive temporärt behandlas före bleckning.
- Använd inte anestesi!
- Patienten, behandlaren och assistenter måste samtliga bärskyddsglasögon under appliceringen av **Perfect Bleach Office+**. Behandlaren och assistenter personal måste även ha **handskar** och **mask**. Låt inte **Perfect Bleach Office+** komma i kontakt med hud, ögon eller slehminnor.

A) Extern bleking:

1. Placer munvinkelhållare eller liknande.
2. Applicker **LC Dam** för att skydda gingivan (se bruksanvisningen för **LC Dam**). Kofferdam kan dessutom användas, vilken i så fall placeras före appliceringen av **LC Dam**.
3. Ta bort säkerhetsclipet, ta försiktigt av hatten från sprutan och kläm ut lite material tills det kommer en lika stor mängd från båda kamrarna. Fäst därefter blandningsspetsen och tryck ut gel från spetsen tills ett jämnt färgat material med en gällande konsistens kommer från spetsen. Kasta den första inhomogena mängden material.
4. Applicker **Perfect Bleach Office+** direkt från blandningsspetsen på den labiala sidan av tånderna i ett 1 till 2 mm tjockt lager. Materialet som är applicerat på tånderna kan fördelas jämnt och röras runt med ett instrument var femte minut för att öka effektiviteten.
5. Låt blekningsgelen verka på tånderna i cirka 10 till 15 min. Gingivan ska kontrolleras med avseende på irritation under hela behandlingstiden.
6. Aspirera noggrant gelen från tånderna med en kirurgisk aspirator.
7. Stegen 4 till 6 kan upprepas två gånger om tånderna inte har uppnått den önskade fargen. En ny blandningsspets ska användas för varje ny applicering och gingivaskyddet ska kontrolleras.
8. Når tånderna har uppnått den önskade fargen, avgåsna all gel som finns kvar efter aspiration av **Perfect Bleach Office+** med en torr eller bomullspellets. Skölj därefter med mycket vatten.
9. Den bifogade blandningsspetsen är endast avsedd för engångsbruk. Ta bort den efter användning och stäng sprutan igen med den ursprungliga hatten.

B) Intern bleckning av endodontiskt behandlade tånder:

1. Före bleckningsbehandlingen ska en röntgenbild tas för att verifiera att rotkanalen är tätt förgeglad.
2. Öppna därefter ingången till kavitten med pulpkammaren och rotkanalen och avgåsna noggrant den existerande restaureringen. Försäkra er om att tillräcklig plats skapas för blekningsgelen i pulpkammaren koronala del.
3. Rottfyllingen ska avgåsna till ett maximalt djup av cirka 2 mm under den cervikala gingivan och ska därefter täckas tätt med ett material för linning.
4. Skapa ett torrt arbetsområde runt den aktuella tanden. Användning av kofferdam rekommenderas för att ge adekvat skydd mot inhalation eller nedsvältning av den högt reaktiva blekningsgelen. För ytterligare skydd av gingivan, applicera **LC Dam** enligt bruksanvisningen.
5. Därefter, med hjälp av en intraoral spets på den trubbiga blandningsspetsen, fylls kavitten med **Perfect Bleach Office+** (se steg A3) och lämnas att verka i kavitten i cirka 10 till 15 min.
6. Under tiden materialet ska verka kan kavitten förgeslas med ett lämpligt, säkert temporärt rottfyllningsmaterial och patienten kan till exempel sitta i väntrummet. Patienten måste informeras om att han eller hon inte får äta eller dricka under bleckningsmedlets reaktionstid, eftersom detta kan leda till läckage av bleckningsmedlet på grund av att det temporära materialet lossnar.

Efter behandlingen:

- De vanligaste oönskade effekterna av behandlingen är temporär hypersensitivitet hos den behandlade tåden och parodontal irritation. Dessa symtom försvinner inom en kort tid efter avslutad eller avbruten behandling. Utför remineralisering av tånderna med ett fluorpräparat, om så önskas.
- Tånderna kan mörknä en aning igen under de första veckorna efter bleckningen. Tandfärgade restaureringar ska därför utföras tidigare vid vektorer.
- Starkt missfärgade eller sura drycker eller födoämnen, såväl som tobak ska undvikas de första dagarna efter bleckning med **Perfect Bleach Office+**, eftersom ökad missfärgning annars kan uppstå.

Information, försiktighetsåtgärder:

Perfect Bleach Office+ innehåller väteperoxid, kaliumnitrat, natriumfluorid, natriumhydroksid, glycoldervater, förtjockningsmedel och färgämme. **Perfect Bleach Office+** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet. Den rena aktivatorn (röd komponent) är korrosiv. Den blandade blekningsgelen verkar irriterande vid kontakt med hud, ögon och slehminnor. Om kontakt uppstår, skölj omedelbart det utsatta området med rikligt med vatten. Sök läkarvård vid kontakt med ögon. Svälj inte ner (orsakar illamående och halsbränna). Förvara utan räckhåll för barn.

De utlovade produktekspanskaperna kan endast uppnås vid användning av de medföljande originalblandningsspetsarna, som även finns tillgängliga som tillbehör.

Forvaring:

Förvara **Perfect Bleach Office+** i kylskåp vid temperaturer mellan 2 °C och 8 °C. Frysförvara inte. Skydda **Perfect Bleach Office+** från direkt solljus och värme. Längre förvaring vid högre temperaturer kan ibland orsaka att bubblor bildas i gelen. Detta kan leda till inhomogenitet, mer flytande blandningar, särskilt i den sista fjärdedelen av dubbelsprutan. Använd i dessa fall inte materialet. Använd ej efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avgörar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningsgar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvetet på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i det allmänt accepterade standarderna och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvilkor.

Rendelői fogfehérítő rendszer

Termékleírás:

A Perfect Bleach Office+ a fogorvos által a fogorvosi rendelőben használható fogfehérítő gél. A 4:1 keverési arányú ikerfecskeindó 5 g (4 ml) gél tartalmaz. Az önaktiváló fecskeindóbból az adagolás során a bázis és a katalizátor 35 % os hidrogén-peroxid tartalmú géllel keveredik össze.

Indikációk:

A Perfect Bleach Office+ alkalmazás egyetlen vagy több elszíneződött, vitális vagy devitalizált fog fehérítésére.

A fehérítés sikre függ a természetes fogszintől, valamint az elszíneződés intenzitásától.

Fehérítési a szerves eredmény elszíneződését lehet, amelyeket általában a következők okozzák:

- trauma okozta elszíneződés
- gyógyszerök okozta elszíneződés (pl. tetraciklin)

A szervetlen eredmény elszíneződés, mint például az amalgám (ezüst), nem lehet fehérítési, ahogyan a pótásokat sem.

Ellenjavallatok:

- Terhesség és szoptatás ideje alatt
- A késztírás vagy több összetevővel szembeni allergia vagy intolerancia esetén
- Azoknál a pácienseknél, akik foggyágybetegségen szenvednek
- Azoknál a pácienseknél, aiknél szabadabb vált a dentin, elégletek széli zárodású tömésék, vagy kezeletlen fogszuvasodásuk van
- A túlerősítés pácienseknél

Az applikálás fogorvos által, vagy a fogorvos közvetlen felügyelete alatt végezhető el.

Abba kell hagyni a kezelést, ha a páciens túlzott fájdalmat érez!

Az alkalmazás tipusai:

Felkészülés a kezelésre:

- Beszélj meg a pácienssel a fogak elszíneződésének okát (okait) (Különösen a különbözők).
- Alaposan tisztítsa meg a fogazatot a felületi szennyeződésekkel és a rendellenességekkel. Határozza meg az elszíneződés típusát és intenzitását és értékét, hogy fogfehérítésre van-e szükség.
- Beszélje meg a pácienssel a lehetőségeket, kockázatokat és a mellékhatásokat is. Vitassák meg az esetleges további kezeléseket, mint például a tómések, vagy az egyéb régi fogszín restaurációk cserejét, mivel ezek nem fehéríthetők.
- Az elégletes tóméseket és pótásokat, valamint a kezeletlen szúvas léziókat ki kell cserélni, vagy ideiglenes pótásokra kell cserélni a fogfehérítés előtt.
- **Ne használjon érzéstelenítést!**
- A páciens, az orvos és asszisztens minden viseljen védőszemüveget a Perfect Bleach Office+ alkalmazása során. Az orvos és a fogásztási asszisztens is viseljen kesztyűt és maszkot. Ne engedje, hogy a Perfect Bleach Office+ a bőrrel, a szemmel, vagy a nyálkahártyával érintkezésbe kerüljön.

A különböző fehérítés:

1. Helyezzen fel szájterpeszt, ajakterpeszt vagy hasonló eszközt.
2. Applikálja az LC Dam fogínyvédőt (lásd az LC Dam használati utasítását). Kofferdárral izolálás is használható kiegészítésként, amelyet még az LC Dam alkalmazása előtt kell felhelyezni.

3. Távolítsa el a biztonsági kapcsot és óvatosan vegye le a fecskeindó kupakját és nyomja ki az anyagot, amíg mind a két kamrában a paszta egyenlő szintet nem ér el a fecskeindó végén.

Ezután csatlakoztassa a hegesy keverő kanút és nyomja ki az anyagot, amíg egyenletes színű, zselé állágú lesz a keverő kanúl csúcán. Az elso-, nem homogén masszát ki kell dobni.

4. Applikálja a Perfect Bleach Office+-t a keverőcsörön át közvetlenül a fogak (labialis felszínére 1 - 2 mm-es vastagságban. Az anyag hatékonyképpen fokozza, ha egy alkalmas eszközzel minden 5 perc elteltével átkeríti.

5. Hagya a fehérítő gél a fogakon körülbelül 10 - 15 percig. A kezelés teljes időtartama attól ellenőrizni kell a foginy iritációt.

6. Sebészeti elszívóval alaposan szívja fel a fehérítő gél a fogakról.

7. Amennyiben a fogak nem érték el a kívánt árnyalatot, a 4-től 6-os pontok lépései kétszer meg lehet ismételni. minden egyes új alkalmáshoz új keverő kanúlt kell használni és ellenőrizni kell az íny védelmét.

8. Amikor elérte a kívánt fehérítő hatást, gézsel vagy pamut pellettel távolítsa el a Perfect Bleach Office+ anyag maradványait. Utána bő vízzel öblítse le.

9. A felhelyezett keverőcsőrök kizárolag egyszeri használatra valók. Használat után vegye le a kanút és zárja le a fecskeindőt az eredeti kupakkal.

B Gyókerkezett fogak belső fehérítése:

1. Mielőtt a fehérítést elkezdné készítésre röntgen felvételt annak ellenőrzésére, hogy a gyókerköröm tökéletesen zár.

2. Először nyissa meg a koronai pulpakarrát és óvatosan tegye hozzáférhetőre a gyókercsatomat a meglevő restauráció eltávolításával. A koronai pulpakarrá megnyitásával megfelelő helyet kell kialakítani a fehérítő anyag számára.

3. A gyókercsatomra koronális részén 2 mm gyókerköröm anyagot töltsön el és teljesen zárja le üvegionomer cementtel.

4. Az érintett fog körül alakítson ki száraz területet Az erősen reakcióképes fehérítő gél veletlen aspiráció vagy lenyelése elleni kiegészítő védelemként kofferdárral izolálás alkalmazása ajánlott.

A gingiva további védelmére alkalmazzon LC Dam-t a használati utasítás szerint.

5. Ezután a tempa végül keverő kanúre felhelyezett introrájosi csúcs segítségével, töltsé ki az üreget Perfect Bleach Office+ -szal (lásd az A3 pont lépéset), amelyet bent kell hagyni az üregben körülbelül 10 - 15 percig.

6. A reakció idő alatt az üreget le kell zární egy megfelelő, jó széli zárasú ideiglenes tömessel, miközben a páciens például a váróteremben helyet foglalhat. A páciens tajékoztatni kell arról, hogy a reakció idő alatt sem enni, sem inni nem szabad, mivel az ideiglenes tömessel elzárta fehérítő anyag esetleg szívárogat.

7. A reakció idő letelte után sebészeti szívókészülékkel gondosan szívja ki a fehérítő gél az üregből.

8. A fehérítő hatás növelése érdekében az 5 - 7. lépésekkel kétszer meg lehet ismételni.

9. Amikor a fog elérte a kívánt árnyalatot, bő vízzel, alaposan öblítse ki az üreget, miután eltávolította a fehérítő gélét.

10. Zárja le a kavítást egy megfelelő ideiglenes cementtel, pl. üveg ionomer cementtel. Ez a tömés maradjon a helyén legalább 14 napig, utána a végleges kompozit tömést el lehet végezni.

A kezelés után:

- A leggyakoribb nemkívánatos mellékhatások, a kezelt fogak túlerzékenysége és a parodontális irritáció általneki jellegűek. Ezek a tünetek a kezelés vége után rövid időn belül megszűnnek. Amennyiben kívánatos, fluorid alkalmazásával remineralizációs kezelést is elvégezhet.
- A fogfehérítést követő néhány héten belül a fogak kissé visszasötétedhetnek. A régi tómések cseréjét ezért leghamarabb csak két héttel a fehérítés után ajánlott elvégezni.
- Az erősen színező ételek és italok fogyasztását, valamint a dohányzást el kerül a Perfect Bleach Office+ alkalmazása utáni első nap, mivel az erős elszíneződést okozhat.

Információk, óvintézkedések:

- A Perfect Bleach Office+ hidrogén-peroxidot, kálium-nitrátot, nátriumfluoridot, nátrium-hidroxidot, glikol származékokat, sürüti anyagot és színezőt tartalmaz. A Perfect Bleach Office+ nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hipерérzékenység (allergia) esetén.
- A tiszta aktivátor (piros komponens) maró anyag.
- Az összkeverett fehérítő gél a bőrre, szemre vagy a száj nyálkahártyájára kerül, irritáló anyagként viselkedik.
- Ha ez megtörökít, azonnal öblítse le az érintett területet bő vízzel.
- Ugyancsak orvoshoz kell fordulni, ha a szemmel érinthetet. Ne nyelje le (hányinger és gyomorégett okoz). Gyermekktől tartsa távol!
- Az igért termékkeljelmezők csak a szállításhoz mellékül és tartozékként is kapható eredeti keverőkanúluk használatával érhetők el.

Tárolás:

- A Perfect Bleach Office+ hűtőszekrényben, 2 °C - 8 °C közötti hőmérsékleten tárolható. Nem tárolható fagyásztóban. Védje a Perfect Bleach Office+ -t követően napfénytől és a hőtől.
- A magasabb hőmérsékleten történő tartás tárolás esetenként a gélben buborékosodást okozhat. Ez aholhoz vezethet, hogy az anyag nem lesz homogén, több folyadék keveredik, különösen a kettős fecskeindő utsó negyedében. Ne használja az anyagot ebben az esetben. Ne használja a lejárati idő követően.

Készítményünk fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információt legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélküli szoban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információk és/vagy tanács nem mentesítik Önt annak a megvizsgálásról, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

PL Instrukcja użycia
MD UE Wyrób medyczny

System wybielający do rozjaśniania zębów

Opis produktu:

Perfect Bleach Office+ jest żelom wybielającym do rozjaśniania zębów przez dentystów do stosowania w gabinecie. Podwójna strzykawka 4:1 zawiera 5 g (4 ml) żelu. Podstawa i aktywator podczas wyciskania z samotwakującą strzykawką zostają zmieszane w postać żelu o zawartości nadtlenku wodoru 35 %.

Wskazania:

- Perfect Bleach Office+ nadaje się do rozjaśniania pojedynczych lub kilku żywych bądź martwych zębów.
- Sukces efektu wybielania zależy od naturalnej barwy oraz intensywności i przyczyny odbarwienia. Rozjaśnione mogą zostać przebarwienia organiczno pochodzące, które z reguły mają następujące podłożę:
- przebarwienia spowodowane urazem
- przebarwienia spowodowane przez leki o różnej budowie chemicznej i różnym działaniu farmakologicznym (np. Tetracyklin)
- Przebarwienia nieorganicznego pochodzenia np. wywołane przez składniki amalgamu (srebro) jak również odbudowy zębów nie są poddawane wybielaniu.

Przeciwwskazania:

- Ciąża i okres karmienia piersią
- Alergia bądź nietolerancja jednego lub więcej składników preparatu
- Choroby parodontalne
- Odsłonięta zębina, wadliwe brzegi wypełnień, nieleczone ubytki
- Nadwrażliwość pacjenci

Zabieg musi być wykonany przez stomatologa lub pod jego bezpośrednim nadzorem.

Przy nadmiernym odczuwaniu bólu podczas leczenia należy przerwać terapię!

Rodzaj zastosowania:

Przygotowanie leczenia:

- Omówienie z pacjentem przyczyn powstania przebarwień (w szczególnie przypadku przyczyn zewnętrznych).
- Za pomocą profesjonalnego czyszczenia zębów należy usunąć kamień nazębowy, powierzchniowe zanieczyszczenia oraz anomalie. Zbadanie i intensywności przebarwienia oraz ocena stosowności terapii wybielającej.
- Podczas rozmowy należy poinformować pacjenta o możliwościach, ryzyku, efektach ubocznych jak również o ewentualnie wymaganych kolejnych formach leczenia np. ponowne sporządzenie wypełnienia lub innych form重构 zębów o kolorze zębów, ponieważ te nie ulegają rozjaśnieniu podczas zabiegów.
- Przed przystąpieniem do wybielania należy wymienić, zapewnić tymczasowe bądź wyleczyć uszkodzone wypełnienia i protezy oraz nieleczone ubytki.
- Nie należy stosować znieczulenia!
- Zarówno pacjent jak i osoba przeprowadzająca zabieg i asysta muszą podczas stosowania Perfect Bleach Office+ nosić okulary ochronne.
- Osoba przeprowadzająca zabieg i asysta muszą ponadto nosić rękawiczki i maskę ochronną. Należy unikać kontaktu Perfect Bleach Office+ ze skórą, oczami oraz błoną śluzową jamy ustnej.

A) Wybielanie zewnętrzne:

1. Nabójczyk rozwiązać do ust/policzków lub podobno.
2. Do ochrony dźwięku zastosować LC Dam (należy zastosować się do odpowiedniej ulotki informacyjnej). Dodatkowo można użyć również koferdamu, który powinien zostać położony przed aplikacją LC Dam.

- 3. Zdjąć klips zabezpieczający, delikatnie zdjąć zamknięcie strzykawki i wyciskać materiał do momentu, aż z obu otworów równomiernie wypłynie materiał. Następnie na strzykawkę nalozzyć koncikówkę mieszającą i tak dugo wyciskać žel ze strzykawki, aż z koncikówką wydobędzie się równomiernie zafarbowana masa o konsystencji želu. Niejednorodną masę z pierwszego wycisku wyryźcić.

- 4. Warstwę 1 - 2 mm materiału Perfect Bleach Office+ należy nakładać bezpośrednio z koncikówką mieszającą na frontowe powierzchnie zębów. W celu poprawy efektywności można nalozzyć na żebów materiał pomocniczy przyrządu równomiernie rozprowadzić i co 5 min poruszać.

- 5. Zostawić żel wybielający na 10 - 15 min. Podczas całego zabiegu należy sprawdzać czy na dźwiękach nie pojawiają się symptomy uczele-

- 6. Żel wybielający należy całkowicie ściągnąć z zębów za pomocą chirurgicznego koncikówka ssającego.

- 7. Jeśli pożądany kolor zęba nie został osiągnięty, można jeszcze raz powtórzyć krok 4 do 6. Dla każdej nowej aplikacji należy użyć ponownie świeżą koncikówkę mieszającą i sprawdzić stan dźwięku.

- 8. Jeśli pożądany kolor zębów został osiągnięty, należy usunąć pozostałe resztki żelu Perfect Bleach Office+ za pomocą gazy bądź pęczka wat.

- 9. Zalożona końcówka mieszająca jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użycia. Po użyciu należy ją zdjąć i ponownie zamknąć strzywkę oryginalną zakrętką.

B) Wewnętrzne wybielanie zębów leczonych endodontycznie:

- 1. Przed podjęciem terapii wybielającej należy się upewnić za pomocą rentgenowskiego, że wypełnienie koronowe jest szczelne na brzegach.

- 2. Najpierw ubytek dochodzący do miazgi oraz kanału koronowego musi zostać otwarty, a materiał wypełniający ostrożnie usuwany. Należy uważać, aby w obszarze miazgi koronowej zostało wystarczająco miejsca dla nalozienia żelu wybielającego.

- 3. Wypełnienie koronowe powinno zostać usunięte do głębokości maksymalnie ok. 2 mm w głąb dźwięla i następnie szczelnie przykryte materiałem podkładkowym.

- 4. Ząb poddawany terapii należy osuszyć. Zaleca się użycie koferdamu, aby zapewnić pełną ochronę przed aspiracją lub połknięciem wysokiego pH żelu wybielającego.

- 5. Następnie ubytek zostaje wypełniony materiałem Perfect Bleach Office+ z pomocą grubszego koncikówka mieszającą z nakładką aplikacyjną (patrz krok A3) i pozostawiamy go na 10 - 15 min.

- 6. Podczas czasu działania preparatu ubytek może zostać osłonięty za pomocą dostosowanej, zwartej i prowizorycznej nakładki, a pacjent może zająć miejsce np. w poczekalni. Pacjent musi zostać przy tym poinformowany, że podczas działania żelu wybielającego nie wolno mujść ani pić, aby w przypadku wypadnięcia płytki z usta nie wpadła do wylania się żelu wybielającego.

- 7. Po przewidzianym czasie działania żelu wybielającego należy delikatnie usunąć zbyt byty za pomocą chirurgicznego koncikówka ssającego.

- 8. W celu zwiększenia efektu wybielającego krok 5 - 7 mogą zostać powtórzone 2 razy.

- 9. Jeśli pożądany kolor zęba został osiągnięty, po wyjęciu żelu wybielającego należy oficjalnie opłukać ubytek wodą.

- 10. Zamknąć żel wybielający odpowiednim prowizorycznym materiałem wypełniającym (np. cementem szkło-jonomerowym). Wypełnienie to powinno pozostać w ubytku co najmniej 14 dni, zanim nastąpi definitive wypełnienie kompozitem.

Po leczeniu:

- Najczęstsze niepożądane skutki uboczne to czasowa nadwrażliwość leczonych zębów i parodontalne podrażnienia. Symptomy te znikają w krótkim czasie od zakończenia bądź przerwania leczenia. W razie zyczeń można również przeprowadzić remineralizację zębów preparatem z fluorakami.

- W pierwszych tygodniach od wybielania zęby mogą znów trochę ścieśnić się. Restauracje w kolorze zębów powinny dodać przeprowadzane co najmniej 2 tygodnie po zabiegu.

- Podczas kilku pierwszych dni po zastosowaniu Perfect Bleach Office+ należy według możliwości zrezygnować z aplikacji preparatu.

Czysty aktywator (czerwone komponenty) jest zrąbany.

Wymieszany żel wybielający działa podrażniając w kontakcie ze skórą, oczami i błoną śluzową. W razie kontaktu z materiałem spłukać podrażniające miejsce oficjalnie wodą w przypadku oczu dodatkowo skonsultować się z okulistą.

Nie poluwać (powoduje mdłości i zgęzanie).

Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci!

Gwarantowane właściwości produktu można uzyskać tylko przy użyciu dostarczonych oryginalnych koncików miazgujących, które są również dostępne jako akcesoria.

Przechowywanie:

- Perfect Bleach Office+ należy przechowywać w lodówce w temp. 2 °C - 8 °C. Nie przechowywać w zamrażarce. Chronić przed promieniami słonecznymi i upałem. W skutek długiego działania wysokich temperatur w zębu mogą utworzyć się pojedyncze pecherzyki.

Może to skutkować niejednorodnymi, bardziej płynnymi mieszaninami, w szczególności w ostatniej čwierci podwójnej strzykawki. W tym przypadku nie należy stosować materiału. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii.

Udzieramy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzierane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie.

Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów, spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

Systém pro bělení zubů v zubní ordinaci

Popis produktu:

Perfect Bleach Office+ je gel k bělení zubů zubním lékařem v jeho ordinaci. Dvojtá stríkačka 4:1 obsahuje 5 g (4 ml) gelu. Během nanášení se v samo-aktivaci stríkačce mísi baze a aktivátor do gelu obsahujícího 35 % peroxidu vodíku.

Indikace:

Perfect Bleach Office+ je vhodný k bělení jednotlivých nebo více diskolovaných, vitálních či nevitálních zubů.

Úspěšnost bělení závisí na přirozeném odstínu zuba, i na intenzitě a přičné diskolorace. Bělení je účinné v případě diskolorace organického původu, která má obecně následující příčiny:

- Diskolorace v důsledku úrazu
- Diskolorace způsobené medikamenty (např. tetracyklin)

Diskolorace anorganického původu, jako způsobené složkami amalgamu (stříbra) nelze vybělit, protože se jedná o umělé nahradu.

Kontraindikace:

- V těhotenství a v době kojení
- U pacientů s alergii nebo nesnášenlivostí vůči některé ze složek
- U pacientů s onemocněním parodontu
- U pacientů s obrazeným dentinem, s poškozenými okrajemi výplní nebo s neošetřenými kazý
- U hypersenzitivních pacientů

Aplikace musí být prováděna zubním lékařem nebo pod jeho přímým dohledem.

Pocítí-li pacient v průběhu ošetření silnou bolest, ošetření přerušte!

Způsob použití:

Příprava na ošetření:

• Prodiskluzujte s pacientem příčinu/y diskolorace zubů (zejména v případě vnějších příčin).

• Zub v období vyčistěte, odstraňte zubní kámen, povrchové nečistoty a anomalie. Určete druh a intenzitu diskolorace a zhodnotte, zda bude bělení vhodné.

• Detailně pacienta informujte o možnostech, rizicích a vedlejších účincích. Rovněž prodiskluzujte další potenciálně nutná ošetření, jako je výměna výplní nebo jiných náhrad v barvě zuba, protože ty bělení neovlivní.

• Nevhovující výplní nebo náhrady, stejně jako neosetřené kariérní léze je před bělením nutné nahradit nebo poskytnout před bělením provizorní ošetření.

Nepoužívejte anestézi!

• Během bělení s **Perfect Bleach Office+** musí mít pacient, ošetřující lékař i asistenti ochranné brýle. Lékař a jeho asistenti musí mít také rukavice a roštu. **Perfect Bleach Office+** nesmí přijít do styku s pokožkou, očima nebo sliznicí.

A) Vnější bělení:

1. Vložte tvářový a retiní retraktor nebo podobné pomůcky.

2. K ochraně gingivy naneste **LC Dam** (viz návod k použití **LC Dam**). Jako doplněk lze použít kofferdam, který se musí nasadit před nanášením **LC Dam**.

3. Odstraňte bezpečnostní svorku, opatrně sejměte ze stríkačky víčko a vytlačujete materiál, dokud nevytéká rovnoramenně z obou komor. Poté nasadte špičatou míchací kanylou a vytlačujete gel, dokud nezaneče z hrotu kanyly vytéká rovnoramenně zbarvená hmota gelové konzistence. Počáteční nehomogenou hmotu zlikvidujte.

4. **Perfect Bleach Office+** naneste z míchací kanyly přímo na labiální plošky zuba, ve vrtstvě silné 1 až 2 mm. Z důvodu větší účinnosti lze každých 5 minut materiál nanášený na zuba vzhodným nástrojem rovnoramenně roztráhat a přesouvat.

5. Nechte bělící gel na zubech působit zhruba 10 až 15 minut. Během celé doby trvání ošetření je třeba kontrolovat, zda nedochází k podráždění gingivy.

6. Chirurgickou savkou důkladně odsaje ze zuba bělící gel.

7. Pokud jste při bělení nedokázali požadovaného odstínu, můžete dvakrát zopakovat kroky 4 až 6. Při každém dalším nanášení je třeba použít novou míchací kanylou a zkontrolovat ochranu gingivy.

8. Jakmile zuba dosáhnu požadovaného odstínu, po odsáti **Perfect Bleach Office+** savkou otevřeš zbytek gelu gázou nebo vatovou peletkou. Poté opáleného velkým množstvím vody.

9. Nasazený míchací hrot slouží pouze k jednorázovému použití. Po použití jej odstraňte a stríkačku ihned uzavřete originálním víčkem.

B) Vnitřní bělení endodonticky ošetřených zubů:

1. Před bělením je nutné na RTG snímku ověřit, že jsou výplní kořenových kanálů dokonale těsné.

2. Nejdříve otevřete vstup do dřeňové komory a kořenového kanálu a opatrně odstraňte stávající výplň. Vytvořte v oblasti koronální dřeně dostatečný prostor pro aplikaci bělícího gelu.

3. Výplň kořenového kanálu by měla být odstraněna maximálně do hloubky cca 2 mm pod cervikální gingivu a poté by měla být utěsněna podkládacím materiálem.

4. V okolí ošetřovaného zuba zajistěte suché pracovní pole. Z důvodu přiměřené ochrany před vdechnutím nebo požením vysoce reaktivního bělícího gelu doporučujeme použít kofferdam. Gingivu navíc chráňte nanášením **LC Dam** podle příslušného návodu k použití.

5. Poté, pomocí tupé míchací kanyly s intraorálním hrotom kavitu naplňte **Perfect Bleach Office+** (viz krok A3) a nechte v kavité působit po dobu 10 až 15 minut.

6. Na dobu působení je možné kavitu započít vzhodným, bezpečným provozním obtížnostním materiálem a pacient může např. počkat v čekárně. Pacienta je nutné informovat o tom, že během doby působení bělícího gelu důkladně vypláchněte velkým množstvím vody.

7. Kavitu vyplňte vzhodným provozním výplňovým materiálem (např. sklo-ionomerem cementem). Tato výplň by měla být v ústech ponechána minimálně po dobu 14 dnů, poté již lze zhotovit definitivní kompozitní výplň.

C) Po ošetření:

• Nejčastějšími nežádoucími účinky jsou dočasná hypersenzitivita ošetřených zubů a podráždění parodontu. Tyto příznaky odezní krátce po skončení ošetření nebo po přerušení ošetření. Je-li to žádoucí, provedte remineralizaci zubů fluoridovým preparátem.

- Zuby mohou během několika prvních týdnů po ošetření mírně ztmavnout. Výplň v barvě zuba by se proto měly vyměnovat nejdříve dva týdny po bělení.
- V prvních dnech po bělení pomocí **Perfect Bleach Office+** by se pacient měl využít konzumaci silně zabarvujících nebo kyselých potravin a nápojů či tabáku, protože se v této době mohou vytvářet skvrny s větší intenzitou.

Informace, bezpečnostní opatření:

Perfect Bleach Office+ obsahuje peroxid vodíku, dusičnan draselný, fluorid sodný, hydroxid sodný, deriváty glykolu, zahušťovač a barviva. **Perfect Bleach Office+** by se neměl používat v případě známé hypersensitivity (alergie) na některou z jeho složek.

Samotný aktivátor (červená složka) je želatin. Smíchaný bělící gel je při styku s pokožkou, očima nebo sliznicí dráždivý.

Dodje-li k takovému styku zasaženou oblast okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. V případě zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc.

Zobraňte pozití (způsobuje zvražení a pálení žáhy).

Uchovalové mimo dosah délkou.

Zaručených vlastností produktu lze dosáhnout pouze při použití dodaných originálních míchacích hrotů, které jsou k dispozici také jako příslušenství.

Skladování:

Perfect Bleach Office+ skladujte v chladničce při teplotě 2°C až 8°C. Neskladujte v mrázničce. Chráňte **Perfect Bleach Office+** před přímým slunečním světlem a teplem. Dlouhodobě skladování při vyšších teplotách může způsobit v gelu bublinky. Ty mohou mít za následek nehomogenost, větší tekutost směsi, zejména obsahuje-li stríkačka poslední čtvrtinu materiálu. V takovém případě již materiál nepoužívejte. Nepoužívejte po vypření data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/pisné jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolovalat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

RO Instrukční de folosire

MD UE Dispozitiv medical

Sistem pentru albirea dintilor în cabinetul dental

Descrierea produsului:

Perfect Bleach Office+ este un gel pentru albirea dintilor folosit de către medicul dentist în cabinetul dental. Seringă dublă, cu o proporție de 4:1, conține 5 g (4 ml) gel. În timpul eliberării materialului din seringă cu automixare, baza și activatorul formează un amestec sub formă de gel cu un conținut de peroxid de hidrogen de 35 %.

Indicații:

Perfect Bleach Office+ este indicat pentru albiri individuale sau multiple ale dintilor vitali sau devenitali decolorați.

Succesul albiri depinde de nuanta și intensitatea naturală a dintelui, cât și de cauza decolorării acestuia. Albirea este posibilă pentru decolorări de origine organică, ce sunt cauzate în general de următori factori:

- decolorări în urma unei traume
- decolorări cauzate de medicamente (de ex. tetraciclină)

Decolorările de origine anorganică, cum ar fi componentele amalgamului (argint) sau restaurările, nu pot fi albite.

Contraindicații:

• În timpul sarcinii și alăptării

• La pacienții cu alergii sau intoleranță la unul sau mai multe din aceste ingrediente

• La pacienții ce prezintă boli parodontale

• La pacienții cu dentina expusă, la cei ce prezintă defecte la înciderea marginală a restaurărilor sau la cei cu carii nefratare

• La pacienții hipersensibili

Aplicarea trebuie să fie efectuată de către un medic dentist sau sub directa supraveghere a acestuia.

Oriști tratamentul dacă pacientul acuza dureri excesive!

Metoda de aplicare:

Pregătirea pentru tratament:

- Discutați cauze(ale) decolorării dintelui cu pacientul (în special cele de natură externă)

• Realizați un periaj profesional pentru a îndepărta tartul dental, contamina suprafeltele și a anomalioilor. Determinați tipul și intensitatea decolorării și evaluați dacă tratamentul de albire este indicat.

• Informați pacientul în detaliu cu privire la alternative disponibile, riscurile și efectele adverse. Discutați de asemenea posibilitatea tratamentei ce pot fi necesare, cum ar fi înlăucirea obturărilor sau ale altor restaurări de culoarea dintelui, ce nu pot fi albite în timpul tratamentului de albire.

• Obturăriile și restaurările necorespunzătoare, precum și leziunile carioase nefratare, trebuie înlocuite sau tratate înainte de procesul de albire.

• **NU se face anestezie!**

• Pacientul, medicul dentist și asistentele trebuie să poarte ochelari de protecție în timpul aplicării produsului **Perfect Bleach Office+**. Medicul dentist și asistentele trebuie să poarte mănuși și mască de protecție. Nu permiteti produsului **Perfect Bleach Office+** să intre în contact cu pielea, ochii sau mucoasa.

A) Albirea externă:

1. Introduceți cu ajutorul bâcului bucal și labial sau alte produse similare.

2. Aplicați bariera gingivală **LC Dam** pentru a proteja gingiva (urmăriți instrucțiunile de utilizare ale barierelor gingivale **LC Dam**).

Adițional, se poate folosi un sistem tip digă ce trebuie inserat înainte de aplicarea barierelor gingivale **LC Dam**.

3. Îndepărtați cimeta de siguranță și, cu grijă, îndepărtați capacul seringii și permiteți eliminarea materialului până când acesta este distribuit uniform din ambele compartimente ale seringii. Apoi atâstați canula de mixare și scoateți gelul prin vârful acestuia până când se va elibera o masă omogenă colorată, cu o consistență sub formă de gel. Îndepărtați masa neomogenă eliberată inițial.

4. Aplicați **Perfect Bleach Office+** direct din vârful de mixare pe suprafețele vestibulare ale dintilor într-un strat de 1 - 2 mm grosime. Materialul aplicat pe suprafața dintilor poate fi distribuit și reposiționat uniform cu un instrument adecvat la fiecare 5 min pentru a îmbunătăți eficacitatea acestuia.

5. Gelul de albit se lasă să acioneze pe suprafața dintilor pentru aprox 10 - 15 min. Gingiva trebuie verificată pe durata întregului tratament, pentru a nu apărea iritații.

- 6. Îndepărtați în totalitate gelul de alb de pe suprafața dintilor cu un aspirator chirurgical.
- 7. Pași 4 până la 6 pot fi repetati de două ori, în cazul în care dintii nu au atins nuantă dorită. Trebuie utilizată o nouă canulă de mixare pentru fiecare nouă aplicare și trebuie verificată protecția gingivală.
- 8. Atunci când dintii au ajuns la nuantă dorită, eliminăți orice rezidu de gel **Perfect Bleach Office+** rămas după aspirație, folosind comprese de tifon sau rulouri de bumbac. Apoi clătiți cu multă apă.
- 9. Vârful de amestecare atașat este de unică folosință. Scoateți-l după utilizare și închideți ermetic seringa cu capacul original.

B) Albirea internă a dintilor tratați endodontic:

1. Înaintea de tratamentul de albire trebuie efectuată o radiografie dentală, pentru a verifica dacă obturarea de canal este complet sigilată.
2. La început, deschideți intrarea către camera pulpară și canalul radicular, apoi îndepărtați cu grija orice material de restaurare. Asigurați-vă ca există suficient spațiu în zona camerei pulpară pentru introducerea gelului de albire.
3. Obturarea radiculară trebuie îndepărtată pe adâncime maximă de cca 2 mm sub nivelul cervical al gingiei și ulterior trebuie închișă etanș cu un material tip liner.
4. Creați un câmp de lucru uscat în dreptul dintelui ce trebuie tratat. Este recomandată utilizarea unui sistem de digă pentru a vă asigura o protecție adekvată împotriva inhalării sau ingerării gelului de alb cu o reactivitate foarte crescută. Pentru o protecție în plus a gingiei, aplicați bariera gingivală **LC Dam** în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale acesta.
5. Apoi, utilizând canula de mixare cu vârful bont împreună cu vârful intrabital, umpleți cavitatea cu **Perfect Bleach Office+** (vedeți pasul A3), ce trebuie lăsat în cavitate timp de aproks 10 - 15 min.
6. În timpul acțiunii produsului, cavitatea poate fi sigilată cu un material de obturare provizoriu (ca de ex. ciment ionomer de sticlă). Această restaurare trebuie să rămână în situ pentru un timp de min 14 zile, după care se poate realiza o restaurare definitivă cu material compozit.
7. După timpul de acțiune, îndepărtați cu grija din cavitate gelul de alb, utilizând un aspirator chirurgical.
8. Pentru a crea efectul de albire, pași 5,6 și 7 pot fi repetati de două ori.
9. Atunci când s-a obținut culoarea dorită a dintilor, cavitatea trebuie clătită cu apă din abundență, după îndepărtarea gelului de alb.
10. Sigiliți cavitatea cu material de restaurare provizoriu (ca de ex. ciment ionomer de sticlă). Această restaurare trebuie să rămână în situ pentru un timp de min 14 zile, după care se poate realiza o restaurare definitivă cu material compozit.

După tratament:

- Cele mai frecvente efecte secundare sunt hipersensibilitatea temporară a dintilor tratați și iritarea parodontului. Aceste simptome dispar într-o perioadă scurtă de timp după terminarea tratamentului sau întreruperea acestuia. Dacă este necesar, se poate efectua o remineralizare a dintilor, cu un preparat pe bază de fluor.
- Culoarea dintilor se poate închiide puțin în primele săptămâni după albire. Restaurările fizionomice ulterioare trebuie efectuate numai după două săptămâni după realizarea tratamentului de albire.
- Trebuie evitata alimentele sau băuturile acide cu conținut puternic colorant, cât și tutunul, deoarece pătează suprafața dentară în primele zile după tratamentul de albire cu **Perfect Bleach Office+**, încât procesul de decolorare este mult mai marit imediat după tratament.

Informații, măsuri de precauție:

Perfect Bleach Office+ conține peroxid de hidrogen, nitrat de potasiu, fluorur de sodiu, hidroxid de sodiu, derivatii de glicol, agenti de îngrosare și coloranți. A nu se folosi **Perfect Bleach Office+** în cazuri de hipersensibilități (alergie) cunoscute la unul dintre acești ingredienți.

Agentul activator (cu componentul roșu) este un agent coroziv.

Gelul de albit amestecat acționează ca agent iritativ atunci când intră în contact cu pielea, ochii sau mucoasa bucală. În caz de contact cu gelul de alb, clătiți imediat cu multă apă.

De asemenea, solicitați asistență medicală în cazul contactului cu ochii.

A nu se îngheță (poate cauza creță și arsuri stomacale).

A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Proprietățile garantate ale produsului se realizează numai prin utilizarea vârfurilor de mixare originale furnizate cu produsul, care sunt disponibile și ca accesori.

Depozitarea:

Păstrați **Perfect Bleach Office+** la frigidere, la o temperatură cuprinsă între 2 °C și 8 °C. A nu se depozitează în congelator. Protejați-l de lumina directă a soarelui și de căldură. Păstrarea îndeplinătă la temperaturi ridicate poate provoca, ocazional, formarea bulelor de aer în gelul de alb. Acest lucru poate duce la mixări neomogene de material, materialul devine mai lichid, în special în ultimul sfert al seringii. A nu se utilizează materialul în acest caz. A nu se utilizează produsul după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nicio obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor afișându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantează calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

Last revised: 2023-11

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental





Perfect Bleach® Office+

Инструкции за употреба
MD EC Медицинско изделие



Система за избелване на зъби в кабинета

Описание на продукта:

Perfect Bleach Office+ е гел за избелване на зъби, провеждано само от зъболекар в неговия дентален офис. Двойната спринцовка 4:1 съдържа 5 g (4 ml) на гела. Но време на отдалечението му от самоактивиращата се спринцовка, базата и активатора се смесват в гел със съдържание на водороден пероксид от 35 %.

Показания:

Perfect Bleach Office+ е подходящ за избелване на отделни или множество оцветени витални или девитализирани зъби.

Успехът от избелването зависи от естествената цветност на зъба, както и от интензивността на оцветяването и причината, която го поражда.

Възможно е да се избелят оцветявания с органичен произход, които се причиняват от следните причини:

- Оцветяване в резултата от травма
- Оцветяване от медикамент (напр. тетрациклини).

Оцветявания с неорганичен произход, като компоненти на амалгамата (сребро), не се избелват, което важи и за обтурации.

Противопоказания:

- Бременност и лактация
- При пациенти с алергия към една или няколко от съставките
- При пациенти с пародонтални заболявания
- При пациенти с открит дентин, дефектни обтурации или нелекуван карies
- При свръхчувствителни пациенти

Процедурата трябва да се извърши от зъболекар или под прекия контрол на зъболекар.

Ако пациентът изпитва търъде сила болка, прекъснете лечението!

Метод на използване:

Подготовка за лечението:

- Обследете причината за оцветяването на зъба с пациента (особено външните причини).
- Направете професионално почистване, за да отстраните зъбния камък, повърхностните замърсявания и аномалии. Определете вида и интензивността на оцветяването и приеменете дали е показана избелваща терапия.
- Подробно информирайте пациента за възможностите, рисковете и странничните ефекти. Също така обсъдете потенциално необходимите последващи дейности, като смяна на обтурации, или други възстановявания с цвета на зъбите, тъй като те няма да се избелят по време на избелващата терапия.
- Дефектни обтурации и възстановявания, както и кариозни лезии трябва да се сменят или да получат лечение с временни обтурации пред избелването.
- Не използвайте анестезия!
- Пациентът, зъболекарят и асистентите трябва да носят **предпазни очила** по време на използването на Perfect Bleach Office+.

Практикувайки зъболекар и дентални асистенти трябва също така да носят ръкавици и маска. Не позволявайте Perfect Bleach Office+ да бъде в контакт с кожата, очите и лигавицата.

A) Външно избелване:

1. Поставете ретрактор на бузите и устните или нещо подобно.
2. Поставете LC Dam за да защитите гингивата (виж инструкциите за употреба на LC Dam). Допълнително може да се използва гумено платно, което да се постави пред нараняването на LC Dam.
3. Внимателно свалете предпазната закопачка, свалете капачката на спринцовката и изстискайте част от материала докато започне да изтича равномерно от двете камери. След това поставете подходящата смесителна канюла и изстискайте малко гел, докато от канюлата започне да се отделя маса с гелообразна консистенция и равномерен цвят. Изхвърлете първоначално отделената нехомогенна по цвета маса.
4. Нанесете Perfect Bleach Office+ направо от смесителната канюла по лабиалните повърхности на зъбите в слой, дебел 1 до 2 mm. Материалът, който е нанесен по зъбите, може да се разбръква и разстила отново на всеки 5 мин, с инструмент, за да се повиши ефективността.
5. Оставете избелването гел да действа върху зъбите за приблизително 10 до 15 мин. Гингивата трябва да се наблюдава за иритативна реакция по време на цялата процедура.
6. Аспирарайте напълно избелващия гел от зъбите с хирургичен аспиратор.
7. Стъпки 4 до 6 могат да се повторят, ако зъбите не са достигнали желания нюанс. При всяко ново нанасяне трябва да се ползва нова смесителна канюла и да се проверява гингивална протектор.

8. Когато зъбите са достигнали желания нюанс, отстранитете гел, който е останал след аспирацията на Perfect Bleach Office+ с марля или памучен тунфър. След това изплакнете обично с вода.
9. Поставената смесителна канюла служи само за еднократна употреба. След употреба я премахнете и затворете отново шиприката с оригиналната капачка.

B) Вътрешно избелване на ендодонтически лекувани зъби:

1. Преди избелването трябва да се направи рентгенова снимка, за да се види дали кореновият канал е добре запълен.
2. Първо, отстранитете възстановителния материал от пулпната камера и входа на кореновия канал. Убедете се, че в пулпната камера има достатъчно място за поставяне на избелваща гел.
3. Каналоплънното средство трябва да се отстрани на дълбочина ок. 2 mm под нивото на цервикалната гингива и след процедурата трябва да се запълни с материал за подложка.
4. Създайте сухо работно поле около третирания зъб. Използването на гумено платно се препоръчва, за да се създаде достатъчна защита против хиникарие или погълдане на синон реактивен избелващ гел. За допълнителна защита на гингивата нанесете LC Dam според инструкциите за употреба.
5. След това, като използвате смесителна канюла с интраорален връх, напълнете кавитета с Perfect Bleach Office+ (виж стъпка A3), който трябва да остане в кавитета приблизително 10 до 15 мин.

6. По време на действието на препарата кавитетът трябва да се запечата с подходяща надеждна временна превръзка и пациентът да бъде настаниен в чакалнята. Пациентът трябва да бъде информиран, че той/тя не трябва нико да яде, нико да пие по време на действието на избелващия гел, тъй като това може да доведе до нежелано изтичане поради повреждане на временната вложка.
7. След изтичане на реакционното време, внимателно отстранитете избелващия гел от кавитета с помощта на хирургичен аспиратор.
8. За да се увеличи избелващия ефект, стъпки 5 до 7 могат да се повторят.
9. Когато зъбите са достигнали желания нюанс, кавитетът трябва да бъде изплакнат обично с вода след отстраняване на избелващия гел.
10. Запечатайте кавитета с подходяща временна обтурация (напр. глас нюйонерен цимент). Тази обтурация трябва да остане за най-малко 14 дни преди да се направи дафинитивното възстановяване с композит.

След лечението:

- Най-честите нежелани ефекти са временна чувствителност на третираните зъби и раздразнение на околозъбните тъкани. Тези симптоми отшумяват след кратък период от време след приключване, или прекъсвате на лечението. Ако се налага, проведете реминерализация на зъбите с флуорен препарат.
- Зъбите може леко да постъпят през първите няколко седмици след избелването. Възстановявания с цвета на зъбите може да са правят най-рано две седмици след избелването. Възстановявания с цвета на зъбите може да се правят най-рано две седмици след избелването.
- Силно оцветявания или кисели храни и напитки, както и плютон, трябва да се избегват през първите дни след използването на Perfect Bleach Office+, защото може да настъпи лесно оцветяване.

Информация, предпазни мерки:

Perfect Bleach Office+ съдържа водороден пероксид, калиев нитрат, натриев флуорид, натриев хидроксид, гликолови деривати, състъпващ агент и оцветител. Perfect Bleach Office+ не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.

Чистият активатор (червената съставка) е корозивен агент. Смесеният избелващ гел действа като иритант, когато е в контакт с кожата, очите или оралната лигавица. Ако настъпи контакт, незабавно изплакнете засегнатото място с много вода. Също така попърсете медицинска помощ в случай на контакт с очите.

Не погълнете (причинява гадене и киселини в стомаха). Пазете от деща!

Гарантираният характеристики на продукта могат да бъдат постигнати само при използване на оригинални смесителни канюли, които също се предлагат от производителя.

Съхранение:

Съхранявайте Perfect Bleach Office+ в хладилник при температури между 2 °C и 8 °C. Не съхранявайте във фризер. Пазете от пряка слънчева светлина и топлина. Продължителното съхранение при по-високи температури може понякога да доведе до повреда на меухората в гела. Това може да е причина за по-недоведени, по-течни смеси, особено в последната четвърт на двукамерната спринцовка. В такива случаи не използвайте материала. Не използвайте след изтичане спрока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Цо се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изprobвате качествата на материала, отнесени към пред назначението му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването на смеси. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



Navodila za uporabo

MD EU Medicinski pripomoček

Sistem za posvetlitev zob In-Office System

Opis proizvoda:

Perfect Bleach Office+ je gel za strokovno posvetlitev zob v zobozdravstveni ambulanti. Dvojna brizgalka 4 : 1 vsebuje 5 g (4 ml) gela. Osnova se pripravlja iz iztekjanju iz brizgalke s samodejnim aktiviranjem umešata v gel s 35-odstotno vsebnostjo vodikovega peroksida.

Indikacije:

Perfect Bleach Office+ je primeren za posvetlitev enega ali več obarvanih zdravih ali nezdravih zob.

Uspešnost posvetlitve je odvisna от naravne barve zob ter od intenzivnosti in vrzoka obarvanosti. Osvetlitev je mogoče obarvanosti organskega izvora, ki načeloma nastanejo zaradi naslednjih vrzokov:

- obarvanost, ki jih povzročijo travme;
- obarvanosti zaradi uživanja zdravil (npr. tetraciclin).

Obarvanosti neorganskega izvora, npr. zaradi sestavin amalgama (srebro) ter obnovi ne mogoče posvetliti.

Kontraindikacije:

- Med nosečnostjo ali med dojenjem
- Alergije in neprebaljivost ene ali več sestavin
- Parodontalna bolest
- Izpostavljen dentin, poškodovani robovi polnitve ali neoskrbovan karies
- Preobčutljivi pacienti

Uporaba sredstva je dovoljena le neposredno s strani z zobozdravnika ali pod njegovim nadzorom.

V primeru prehudil bolečin med obravnavo je treba le-to prekiniti!

Način uporabe:

Priprava na obravnavo:

- Skupaj s pacientom obravnavajte vzroke nastanka obarvanosti zob (zlasti zunanje vzroke).

• S profesionalnim čiščenjem zob odstranite zobni kamen, površinske nečistoće in anomalije. Ugotovite vrsto in intenzivnost obarvanosti in presodite, ali je posvetlitev zob primerna terapija.

• Pacienta v informativnem pogovoru poučite o možnostih, tveganjih in stranskih učinkih ter o morebitnih potrebnih nadaljnjih obravnavah, kot je npr. ponovna izvedba polnitve ali drugi obnovi v barvi zob, ki pri obdelavi s sredstvom za posvetlitev ne bodo posvetlile.

• Nezadostne polnitve in obnovi ter neoskrbovane kariesne zobe morate nadomestiti oz. začasno oskrbeti pred postopkom posvetlitve.

- Ne uporabljajte anestezije!

• Med obdelavo zob s sredstvom Perfect Bleach Office+ je za pacienta, izvajalca postopka in asistenta obvezna uporaba **zaščitnih očal**.

Za izvajalca postopka in njegovega asistenta je prav tako obvezna uporaba **zaščitnih rokavic in zaščitne maske**. Perfect Bleach Office+ ne sme прити в стик с кожа, очи или слузници.

A) Zunanjia posvetlitev zob:

- 1. Uporabite držalo za ličnice/ustnice ali podobno.

2. Zaradi zaščite dlesni nanesite **LC Dam** (upoštevajte navodila za uporabo **LC Dam**). Dodatno lahko uporabite tudi koferdam, ki ga namestite pred nanosom **LC Dam**.

3. Odstranite varnostno zaponko, z brizgalke previdno odstranite pokrov in material iztiskajte toliko časa, dokler ta iz obej izstopni odpitrin ne izteka enakomerno. Nato na brizgalke namestite koničasto mešalno kanilo in gel iz brizgalke iztiskajte toliko časa, dokler iz kanile ne začne iztekat enakomerno obarvana masa z gostoto gela. Nehomogeno maso, ki je izteka najprej, zavrtite.

4. Perfect Bleach Office+ nanesite neposredno iz mešalne kanile v plastez ob zeleni. V tem času obravnavne preverjajte dlesni glede draženja.

5. Glistite posvetlitev zob s pomočjo kirurške sesalne kanile temeljito odstranite z zob.

6. Če je dosežena želena barva zob, lahko delovne korake in točkah od 4 do 6 ponovite dvakrat. Pri vsakem novem nanosu uporabite novo mešalno kanilo in preverite dlesni.

7. Če je dosežena želena barva zob, po odstranitvi s kirurško sesalno kanilo morebitni preostali Perfect Bleach Office+ odstranite z gazo ali s tamponom iz vate. Zatem zobe sperite z veliko količino vode.

8. Nameščena mešalna kanila je samo za enkratno uporabo. Po uporabi jo odstranite in brizgalke temeljito zaprite z originalnim pokrovkom.

B) Notranja posvetlitev endodontsko obdelanih zob:

- 1. Pred pričetkom terapije za posvetlitev zob s pomočjo rentgenskega posnetka zob preverite, ali je koreninska polnitve polna do roba.

2. Najprej je treba odpreti zaprto luknjico za dostop do pulpine komore in koreninskoga kanala ter temeljito odstraniti obstoječi polnilni material. Bodite pozorni, da bo v predelu kronske pulpe zadost prostora za nanos gela za posvetlitev zob.

3. Odstranite koreninsko polnitve po globine 2 mm pod dlesni in jo zatem tesno prekrijte z materialom za spodnje polnitve.

4. Zob dobro posušite. Zaradi zagotavljanja zaščite pred vdihavanjem oz. zaužitvijo visokoroaktivnega gela za posvetlitev zob je priporočljiva uporaba koferdama. Zaradi dodatne zaščite dlesni nanesite **LC Dam** (upoštevajte navodila za uporabo **LC Dam**).

5. Zatem kaviteto s topo mešalno kanilo z nastavkom za nanašanje napolnite z gelom **Perfect Bleach Office+** (glejte korak A3) in pustite preparat v kaviteti učinkovati 10 do 15 minut.

6. V času učinkovanja preparata pravljeno kavito začasno zaprete z ustremnim materialom za začasno tesno zapiranje in pacient lahko počaka npr. v čakalnici. Pacienta je treba obvestiti, da v času učinkovanja gela za posvetlitev zob pod začasno prevleko ne sme uživati jedi ali pijac, saj lahko sicer pride do izgube začasne oskrbe in neželenega iztekanja gela za posvetlitev.

7. Po času učinkovanja gel za posvetlitev zob s kirurško sesalno kanilo temeljito odstranite iz kavite.

8. Zaradi povečanja učinka posvetlitve lahko delovne korake in točkah od 5 do 7 ponovite dvakrat.

9. Če je želena barva zob dosežena, kavito po odstranitvi gela za posvetlitev zob intenzivno izperite z vodo.

10. Kavito zaprite s primerjnim začasnim polnilnim materialom (npr. steklosti ionomeren cement). Ta polnitve naj ostane vsaj 14 dni, preden lahko sledi dokončna obdelava s kompozitnim materialom.

Po obravnavi:

- Najpogosteji neželeni stranski učinki so prehodna preobčutljivost obarvanih zob in parodontalna draženja. Ti simptomi izginijo v kratkem času po zaključenem postopku ali po prekiniti obravnavi. Po želi lahko opravite tudi reminalizacijo z s pomočjo ustrezne fluoridne preparata.

• V prvih tednih po posvetlitvi lahko zobje zrnova nekoliko potemnijo. Zaradi tega na izvajate obnove zob v barvi zob prej kot dva tedna po postopku posvetlitve.

• V prvih dneh po uporabi gela Perfect Bleach Office+ se po možnosti izogibajte živil in pijac, ki močno barvajo ali vsebujejo kiseline, in ne kadite, saj lahko sicer pride do močnega nalaganja barve.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

Perfect Bleach Office+ vsebuje vodikov peroksid, kalijev nitrat, natrijev fluorid, natrijev hidrokсид, glikolove derivate, sredstva za zgošćevanje in barvila. Pri znani preobčutljivosti (alergiji) na te sestavine Perfect Bleach Office+ materiala ne smete uporabiti.

Cisti aktivator (rdeča komponenta) je jedek.

Umeteni gel za posvetlitve zob draži kožo, oči in sluznico. V primeru stika s preparatom sperite predel z veliko količino vode, pri stiku z očmi poiščite pomoč zdravnika.

Izogibajte se zaužitju preparata (povzroča slabost in zgago).

Hranite zunaj dosegna otrok!

Zagotovljene lastnosti izdelka se dosežejo samo z uporabo originalnih mešalnih kanil, ki so priložene in so na voljo kot dodatna oprema.

Shranjevanje:

Perfect Bleach Office+ hranite v hladilnik pri od 2 do 8 °C. Ne hranite в замрзованілку. Preparat zaščitite pred plivom sončne svetlobe in vročine. Zaradi dolgoravnega hranjenja na visokih temperaturah lahko v gelu nastanejo posamezni mehurčki. Zaradi tega lahko mešanica postane nehomogena in bolj tekoča, še zlasti v zadnji četrtini dvojne brizgalke. V tem primeru materiala ne uporabljati. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisana navodila nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparativ, temeljijo na našem najboljšem poznavaju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparativ. Ker poteka uporaba naših preparativ brez našega nadzora, nosite odgovornost занjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

Systém In-Office na zosvetlenie zubov

Popis výrobku:

Perfect Bleach Office+ je gél na zosvetlenie zubov vykonané zubným lekárom v jeho/jej ordinácii. Dvojité striečkačka 4:1 obsahuje 5 g (4 ml) gélu. Základ a aktivátor sa pri vytiekani zo samostatne sa aktívujúcej striečkačky zmiešajú do gélu s obsahom peroxidu vodíka v hodnote 35 %.

Indikácie:
Perfect Bleach Office+ je vhodný na zosvetlenie jednotlivých alebo viacerých sfarbených vitálnych alebo devitalizovaných zubov.

Uspch zosvetlenia závisí od pridorennej farby zubov, ako aj od intenzity a príčiny sfarbenia. Zosvetľenie je možné sfarbenia organického pôvodu, ktorých príčiny sú spravidla nasledovné:

- Střenky v dôsledku traumy
- Medikamentózne podmienene sfarbenie (napr. tetracyklin)

Sfarbenie anorganického pôvodu, napr. zo zložiek amalgámu (striebro), ako aj rekonštrukcie sa nezosvetľuje.

Kontraindikácie:

- Počas ošetrovania alebo obdobia dojenia
- Alergie alebo neznášanlivosť na jednu alebo viacero obsahových zložiek
- Parodontálne ochorenia
- Obnášený dentín, chybnej okraje výplne alebo neošetrený zubný kaz
- Pacienti s precitlivosťami

Pripravok smie použiavať len zubný lekár alebo môže byť použitý len pod jeho priamyim dohľadom.

Pri nadmerných pocitoch bolesti počas ošetrovania treba ošetroenie prerušiť!

Spôsob aplikácie:

Priprava ošetrovania:

- Rozobercie príčinu (predovšetkým externé) sfarbenia zubov s pacientom.
- Profesionálnym vycistením zubov odstráňte zubný kameň a povrchové nečistoty a anomálie. Stanovte druh a intenzitu sfarbenia a posúdte, či je indikovaná nejaká zosvetľovacia terapia.

• Počas informatívneho rozhovoru upozornite pacienta na možnosti, riziká a vedaľske účinky, ak aj prip. potrebne nasledujúce ošetroenie, napr. vytvorenie nových výplní alebo iných rekonštrukcií vo farbe zubov, pretože tieto zosvetlenie nebudú.

• Nedostatočné výplne a rekonštrukcie, ako aj neošetrené karižne zuby je potrebné pred zosvetlením nahradíť alebo dočasne ošetriť.

Nepoužívajte anestézu!

• Počas aplikácie prípravku Perfect Bleach Office+ musí pacient, ošetrujúci lekár i asistent nosiť ochranné okuliare. Ošetrujúci lekár a jeho asistent musia okrem toho nosiť ručavice a rúško. Zamedzte kontaktu prípravku Perfect Bleach Office+ s pokožkou, očami alebo sliznicou.

A) Externé zosvetlenie:

1. Nasadte licny držiak / držiak pier apod.
2. Na ochranu gingív naneste kompozit LC Dam (pozri návod na použitie kompozitu LC Dam). Dodatočne môžete použiť koferdam, ktorý sa vkladá pred aplikáciou LC Dam.

3. Odstráňte pojistnú svorku, opatne odstráňte uzáver zo striečkačky a nechajte materiál vytiekat, kým rovnomerne netečie z oboch komor. Potom nasadte špičatú zmiešaváciu kanylou a gél vytláčajte zo striečkačky dovedy, kým z kanyl nevyteká rovnomerne sfarbená gélovitá masa. Prvý nehomogénny výtok mays odstráňte.

4. Perfect Bleach Office+ sa načasá priamo zo zmiešavacej kanylou na labiálne plochy zubov vo vrtse s hrúbkou 1 až 2 mm. Na zlepšenie efektivity sa môže nanesený materiál na zuboch rovnomerne rozdeliť nejakým nástrojom a každým 5 min. pohnúť.

5. Nechajte zosvetľujúci gél pôsobiť pribl. 10 až 15 min. Počas celej doby ošetrovania sledujte, či nedochádza k podráždeniu gingív.

6. Zosvetľujúci gél dokladne odstráňte zo zubov chirurgickou odsávacou kanylou.

7. Ak ste nedosiahli požadovanú farbu zubov, môžete dvakrát zopakovať kroky 4 až 6. Pri každej novej aplikácii je treba použiť novú zmiešavaciu kanylou a kontrolovať ochranu gingív.

8. Po dosiahnutí požadované farby zubov odstráňte prípadné zvyšky prípravku Perfect Bleach Office+, po jeho odsatí gázou alebo batovým tamponom. Následne vyspláchnite výplň množstvom vody.

9. Prolízením zmiešavacia kanya slúži len na jednorazové použitie. Po použíti ju odstráňte a striečkačku ihned zavorte originálnym viečkom.

B) Interné zosvetlenie endodonticky ošetrovanych zubov:

1. Pred zosvetlením sa musí pomocou rtg snímky zistíť, či je koreňová výplň okrovovo tesná.

2. Najskôr sa musí otvoriť prístupová kavita k dreňovej dutine zuba a ku koreňovému kanáliku, a dôkladne sa musí odstrániť použitý výplňový materiál. Treba dať na to, aby sa v oblasti korunkovej pulpy vytvoril dostatočok miesta na nanesenie zosvetľovacieho gélu.

3. Koreňový výplň treba odstrániť do hĺbky maximálnej pribl. 2 mm pod gingivou a následne tesne pokryť polodlakovou výplňou.

4. Prislušný zub je potrebné vysušiť. Na zabezpečenie dosťatočnej ochrany pred výbuchom alebo prehlinitím vysoko reaktívneho zosvetľovacieho gélu sa odporúča použiť koferdam. Na dodatočnú ochranu gingivy aplikujte kompozit LC Dam podľa návodu na použitie.

5. Potom pomocou tupej zmiešavacej kanyl s aplikáčkou špičkou vyprieť kavitu prípravkom Perfect Bleach Office+ (pozri krok A3), ktorý treba v kavite ponechať pribl. 10 až 15 min.

6. Počas doby pôsobenia prípravu sa môže kavita opatrivo výhradne vysušiť. Na zabezpečenie dosťatočnej ochrany pred výbuchom alebo prehlinitím vysoko reaktívneho zosvetľovacieho gélu sa odporúča použiť koferdam. Na dodatočnú ochranu gingivy aplikujte kompozit LC Dam podľa návodu na použitie.

7. Po uplynutí doby pôsobenia prípravu sa môže kavita opatrivo výhradne vysušiť. Na zabezpečenie dosťatočnej ochrany pred výbuchom alebo prehlinitím vysoko reaktívneho zosvetľovacieho gélu sa odporúča použiť koferdam. Na dodatočnú ochranu gingivy aplikujte kompozit LC Dam podľa návodu na použitie.

8. Počas doby pôsobenia prípravu sa môže kavita opatrivo výhradne vysušiť. Na zabezpečenie dosťatočnej ochrany pred výbuchom alebo prehlinitím vysoko reaktívneho zosvetľovacieho gélu sa odporúča použiť koferdam. Na dodatočnú ochranu gingivy aplikujte kompozit LC Dam podľa návodu na použitie.

9. Po dosiahnutí požadované farby zubov sa musí kavita po odstránení zosvetľovacieho gélu intenzívne vyspláchnuť vodom.

10. Kavita sa uzavtoria vhodným provizórnym výplňovým materiádom, napr. sklonomeronym cementom. Táto výplň by mala ostať minimálne 14 dní in situ, kým je možné vykonať definitívne ošetroenie kompozitom.

Po ošetroení:

• Najčastejšimi nežiaducimi vedaľskej účinkami je dočasná precitlivosť ošetrovanych zubov a parodontálne dráždenie. Tieto symptómy sa po ukončení alebo prerušení ošetrovania po krátkom čase stravia. Pokiaľ je to požadované, môže sa vykonať remineralizácia zubov pomocou fluoridového preparátu.

• Počas prvých týždňov po zosvetlení môžu zuby opäť mierne stmatvárať. Opravy zubov meniaci farbu zubov by sa preto mali vykonávať najskôr dva týždne po zosvetlení.

• V priebehu prvých dní po aplikácii prípravku Perfect Bleach Office+ sa podľa možnosti vyhnite silné farbiaci alebo kyslým potravinám a nápojom ako aj tabaku, pretože v opačnom prípade môže dojsť k zvýšenému usádzaniu farby.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

Perfect Bleach Office+ obsahuje peroxid vodíka, dusičnan draseliny, fluorid sodny, hydroxid sodny, derivaty glykolu, zahŕňiaci prostriedky a farbivo. Pri zármate precitlivenosť (alergij) na tento zložky Perfect Bleach Office+ je nutné upústiť od použitia tohto prípravku.

Cistý aktivátor (červená zložka) je lepty.

Namiešaný zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Načas zosvetľujúci gél pôsobí dráždivo pri kontakte s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte je ho potrebné vyspláchnuť veľkým množstvom vody, pri kontakte s očami je dodatočne potrebná konzultácia s očným lekárom.

Zobu baltināšanas sistēma pielietošanai zobārstā kabinetā
Produkta apraksts:

Perfect Bleach Office+ ir ļeļejā, ko paredzēts izmantot zobu baltināšanai zobārstā kabinetā. Divkameru 4:1 šķīrcē atrodas 5 g (4 ml) ļeļejā. Izplūstot no pašķīvējošas šķīrcēs, bāze un aktivators sajaucoties izveido ļeļejā, kurās sastāvārā 35 % ūdenražā pārskabēs.

Pielietošanas apjomis:

Perfect Bleach Office+ ir piemērots atsevišķu vai vairāku iekrāsotu (dzīvu vai nedzīvu) zobu baltināšanai.

Baltināšanas rezultāti ir atkarīgs no zobu dabiskas krāsas, kā arī no krāsas izmaiņu intensitātes un cēlonā. Ir iespējams padarīt baltākus tādus organizmas izcelsmes iekrāsotumus, kuru iemesli parasti ir:

- Krāsas mainīja pēc traumām
- Iekrāsotumi, kas radušies pēc medikamentozas (piem., tetraciklīna) terapijas

Neorganiskas izcelsmes iekrāsotumus, piem., ko rada amalgamas sastāvdāļas (sudrabs), tāpat arī restaurācijas nevar padarīt gaīšķākas.

Kontrindikācijas:

- Grūtīgriebā vai zīdiņas periods
- Alerģija vai vienās un vairāku sastāvdāļu nepanesība
- Parodontā slimības

- Atsegti dentīni, plombu malu defekti vai neārstēts kariess
- Parodontā slimības

Pielietošanu veic zobārstās vai arī pieleitēšana notiek tiešā zobārstā uzraudzībā.

Ja procesa laikā tiek izjustas pārmērīgas sāpes, process ir jāpārtrauc!

Lietošanas veids:
Sagatavošana pirms apstrādes:

- Pārrunājiet ar pacientu zobu krāsas izmaiņas iemeslus (īpaši tad, ja cēlonī ir ārgī).
- Nonemiet zobakmeni un virspusejos netīrumus, veicot profesionālo zobi tīrišanu. Nosakiet krāsas izmaiņu tipu un intensitāti, tad novērtējiet, vai baltināšanas terapija ir indīcēta.

Informātīvā sarunā izskaidrojiet pacientam iespējas, risku un blakusefektus, piemēram, var būt nepieciešama turpmāka terapija, jāmaina vecās plombas vai jāizgatavo citas restaurācijas jaunajā krāsā, jo tās nevar padarīt baltākas tāpat kā zobus.

- Pirms baltināšanas ir jāmaina neapmierinošas plombas un restaurācijas, bet kariesa skartie un neārstētie zobi ir jāizstāj vai jāvēc pagaidu aprūpe.
- Nelielot anestēziju!!!

- **Perfect Bleach Office+** lietošanas laikā pacientam, tāpat arī ārstam un viņa asistentam ir jāuzliegt **aizsargbrilles**. Ārstam un asistentam papildus ir jābūt arī ciemdiem un mutes maskai. **Perfect Bleach Office+** nedrīkt saskarties ar ādu, acīm un glotādu.

A) Ārējā zobi baltināšana:

- 1. levītojet vaigu/lūpu atvīlēju vai tamīldīgu materiālu.
- 2. Lai pasargātu smaganas, tiek uzkļauts **LC Dam** (skatiet **LC Dam** lietošanas instrukciju). Papildus var lietot koferdāmu, ko uzkāps **LC Dam** aplikācijas.

- 3. Nonemiet drošības spaili, uzmanīgi noskrūvējiet no šķīrcēs vāciņu un spiediet materiālu, kamēr tas nāk lāukā vienmērīgi no abām izējām atvērī. Pēc tam uzlietē smailu sajaušanas kanili un spiediet ļeļejā no šķīrcēs, kamēr no kaniles sāk izplūst vienmērīgas nokrāsas masa ar ļeļejveidīgu konsistenci. Izmetiet nehomogēnu masu, kas izplūda vīspirms.

- 4. **Perfect Bleach Office+** uzkļauj uz zobi labīlās virsmas 1 līdz 2 mm biezā kārtā tieši no sajaušanas kaniles.

Lai uzlabotu efektivitāti, uz zobiem uzkļāto materiālu var vienmērīgi izlīdzināt ar kādu instrumentu un ik pēc 5 minūtēm apgrozīt.

- 5. Ľaujiet baltināšai ļeļejā iedarboties 10 līdz 15 minūtes. Visas procedūras gaitā pārbaudiet, vai netiek kairinātas smaganas.
- 6. Nonemiet no zobiem baltinošo ļeļejā, lietojot kīrurģisko atskūšanas kanili.

- 7. Ja vēlāmā zobi krāsa vēl nav iegūta, ir iespējams divreiz atkārtot 4. - 6. punkta darbības. Katrā nākamajā aplikācijā lietojiet jaunu sajaušanas kanili un pārbaudiet smaganu aizsardzību.

- 8. Kad ir iegūta vēlāmā zobi krāsa, iespējams pārpalikums pēc **Perfect Bleach Office+** atskūšanas ir jāņem ar marles vai vates tamponu. Pēc tam skalojiet ar lieļu daudzumu ūdens.

- 9. Uzlīkta sajaušanas kanile ir pareiztētai kā vienreizējai lietošanai. Izmaiņas tā ir jāņem, un šīreces atkal cieši jāzīver, izmantojot oriģinālo vāciņu.

B) Endodontiski ārstētu zobi iekšējā baltināšana:

- 1. Pirms baltināšanas terapijas rentgena uzņēmumā jāpārliecīnās, ka saknē ievietošās plombas malas ir hermētiskas.

- 2. Vispirms ir jāatkar Dobum, kas nodrošina pieķiļu pulpas kamerai un saknes kanālam, tad uzmanīgi jāizmēr plombēšanas materiāls.

Jārāga, lai zoba pulpas apvidū tiktūt izvēldēta pietiekami liela vieta baltināšai ļeļejā ievietošanai.

- 3. Saknes plombu vajadzētu izņemt maks. 2 mm dzīlumā zem smaganu līnijas, pēc tam būti nokārt ar oderēšanas materiālu.

- 4. Ir jāparējējas par sausuma nodrošināšanu ap attiecīgo zobi. Lai garantētu pietiekamu aizsardzību pret izteiktā reāģējošās baltinošās ļeļejā iepelēšanu, tiek ieteikts lietot koferdāmu. Lai papildus pasargātu smaganas, atbilstoši lietošanas instrukcijai ir jāuzlik **LC Dam**.

- 5. Izmantojot neausu kanili un aplikācijas uzgalī, dobums pēc tam jāpiepilda ar **Perfect Bleach Office+** (skat. darbības soli A3), ko atstāj dobumā 10 līdz 15 minūtes.

- 6. Preparāta iedarbības laikā dobumu var noslēgt ar pieņēmoto, hermētisku pagaidu plombu, bet pacienti var pārceļties, piem., uz uzgaidīšanas telpu. Pacientam ir jāpāstāsta, ka baltinošās ļeļejās iedarbības laikā, kad mitrē ir ievietoti pagaidu plombu, viņš nedrīkt ne ēst, ne dzert, jo pretejā gadījumā var izkritst pagaidu plomba un iztečet baltinošā ļeļejā.

- 7. Kad iedarbības laiks ir pagājis, ar kīrurģisko atskūšanas kanili rūpīgi iztiriet no dobuma baltinošo ļeļejā.

- 8. Lai sasniegtu labāku baltinošo efektu, 5. - 7. darbības soli var atkārtot divas reizes.

- 9. Kad ir iegūta vēlāmā zobi krāsa, pēc baltinošās ļeļejās izņemšanas dobums intensīvi jāskalo ar ūdeni.

- 10. Dobumu aizplombe ar pieņēmoto pagaidu plombēšanas materiālu (piem., stikla jonomēru cementu). Šai plombai jāpaliek zobi vissmaz 14 dienas, un tikai tad var kertas pie galīgās plombēšanas ar kompozītmateriālu.

Pēc apstrādes:

- Biežāk sastopamās nevēlāmās blakusparādības ir apstrādāto zobi pārejōs ļeļejās un parodonta kairinājums. Šie simptomi izziūd drīz vien pēc baltināšanas procedūras beigām vai pēc tās pārtraukšanas. Ja ir vēlēšanās, var veikt zobi rematerializāciju ar fluorīdu preparātu.

- Pirmajās nedēļas pēc baltināšanas zobi var kļūt nedaudz tumšāki. Tāpēc restaurācijas, kurām ir zobi krāsa, vajadzētu likt ne ātrāk kā divas nedēļas pēc baltināšanas.

- Pirmo dienu laikā pēc **Perfect Bleach Office+** lietošanas iespēju robežas ir jāaizstās no ūdens krāsojošiem vai skābiem ādieniem un dzērieniem, tāpat ar smēkēšanas, preteja gadījumā ir iespējama vēl intensīvā pigmentu nogulsnēšanas.

Norādes, piesardzības pasākumi:

- **Perfect Bleach Office+** satur ūdeņraža pārskābi, kālija nitrātu, natrija fluorīdu, natrija hidroksīdu, glikola atvasinājumus, iebiezītāju un krāsvei. Ja ir zīnāms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret **Perfect Bleach Office+** sastāvdājām, no izmantošanas ir jāaizstās.

Tārā veidā aktivators (sarkanais komponenti) ir kodīgs.

Saskaroties ar ādu, acīm vai glotādu, sajauktā baltinošā ļeļejā iedarbojas karīnoši. Pēc saskarses mazgāt ar lieļu daudzumu ūdens; pēc iekļūšanas acīs papildus ir jāsakontūtas ar acu ārstu.

Nenorīt (rada nelabu dūšu un dedzināšanu).

Uzglabāt bernim nepieejama vieta!

Soflīts izstrādājuma īpašības iespējams sasniegta, tāpēc izmantojot komplektāciju iekļautās oriģinālās sajaušanas kaniles, ko var iegādāties kā piedure.

Uzglabāšana:

- **Perfect Bleach Office+** ir jāuzglabā ledusskapī 2 °C līdz 8 °C temperatūrā. Neuzglabāt salētavā. Sargāt no saules stariem un karstuma. Ilgu laiku uzglabājot augstā temperatūrā, zīļejā var vēldoties atsevišķi burbuli. Tapēc ir iespējami nemohomegū un šķīdrāki māsiņumi, tāpēc divkameru šķīrcēs pēdējā ceturtdāļā. Šādā gadījumā materiālu nedrīkt lietot. Nelietot pēc devīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pieleitēšanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pieleitēšanai, mūsu mutiski un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zīnāšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiāls atbilstību Jūsu izvēlētajam pieleitēšanas veidam. Tā kā mēs nejspējam kontroliēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes ar pārdošanas noteikumiem.

Upute za upotrebu

[MD] EU Medicinski proizvod

Sustav za izbjeljivanje zubi u ordinaciji
Opis proizvoda:

Perfect Bleach Office+ je gel koji Zubari u svojim ordinacijama koriste za izbjeljivanje zubi. Dvije kombinirane štrcaljke s omjerom 4:1 sadrže 5 g (4 ml) gel. Istiskanjem iz samoaktivirajuće štrcaljke sadržaj baze i aktivatora mijesha se u gel koji sadrži 35 %-ni vodikov peroksid.

Indikacije:

- **Perfect Bleach Office+** pogodan je za izbjeljivanje pojedinačnih ili više vitalnih ili avitálnih zubi koji su poprimili tamniju nijansu.
- Upisati izbjeljivanja ovisi o prirodnoj boji zubi kao i intenzitetu i razlogu za diskoloraciju. Izbjeljiti se mogu diskoloracije organskoga porijekla koje su najčešće prouzročene sljedećim:

- Promjena boje uvjetovana traumama

- Promjena boje uzrokovana lijekovima (npr. tetraciklinima)

Diskoloracije anorganskoga porijekla, npr. sastavni dijelovi amalgama (srebra), kao i restorativni materijali neće biti posvjetljeni.

Kontraindikacije:

- Tijekom trudnoće ili dojenja
- Alergije i netolerancije na jedan ili više sastojaka
- Parodontalna oboljenja
- Izloženi dentin, pukotine na rubu ispuna ili nesanirani karjes
- Preosjetljivi pacijenti

Zahvat mora obaviti zubar ili osoba pod njegovim izravnim nadzorom.

Kod prekomjernog osjećaja boli tijekom zahvata, isti se mora prekinuti.

Vrsta primjene:
Priprema zahvata:

- Konzultacija s pacijentom o uzrocima koji su doveli do promjene boje zubi (posebice vanjskih uzroka).
- Uklanjanje Zubnog kamenca te površinskih nečistoća i anomalija profesionalnim čišćenjem zubi. Utvrđivanje vrste i intenziteta diskoloracije te procjena da li je indicirana terapija izbjeljivanja.
- Pacijent u obavijesnom razgovoru informirati o mogućnostima, rizicima i posljednjima, ali i eventualno neophodnim pratećim zahvatima, kao što je npr. izrada novih ispuna ili druge restauracije jer postojeće neće biti posvjetljene.
- Neodgovarajući ispuni i restauracije, kao i nesanirani zubi zahvaćeni karjesom prije izbjeljivanja moraju se zamijeniti, odnosno privremeno sanirati.
- **Nemojte primjenjivati anesteziju!**
- Pacijent kao i stomatolog te asistentsko osoblje moraju nositi **rukavice** i **masku** preko usta. Ne dopuštite da **Perfect Bleach Office+** dode u dodir s kožom, očima ili sluznicom.

A) Vanjsko izbjeljivanje zubi:

1. Postavite retraktor usana/obrazu ili sl.
2. Radi zaštite desni potrebljeno je staviti **LC Dam** (vidi upute za upotrebu **LC Dam-a**). Pored toga, moguće je upotrijebiti koferdām koji se postavlja prije aplikacije **LC Dam-a**.
3. Uklonite sigurnosnu kopču, pažljivo skinite zaštitu sa štrcaljke i istiskajte materijal sve dok iz oba otvora isti ne počne izlaziti ravnomerno. Zatim postavite šiljatu kaniliu za miješanje te ga istiskajte iz štrcaljke, sve dok iz kanile ne počne izlaziti ravnomerno obojana masa konzistencije gel-a. Ne treba koristiti nehomogenu masu koja izlazi na početku.
4. **Perfect Bleach Office+** se izravno iz kanile za miješanje nanosi na labijalnu površinu zuba u sloju debljine od 1 do 2 mm. Radi poboljšanja učinkivosti naneseši se materijal instrumentom može ravnopravno rasprodiljeti po zubima te svakih 5 minuta pomjerati.
5. Dopustite da gel za izbjeljivanje djeluje oko 10 do 15 minuta. Tijekom trajanja zahvata potrebno je provjeravati irritiranost desni.
6. Gel za izbjeljivanje temeljito uklonite sa zubi kirurskim sisaljkom.
7. Ako nije postignuta željena boja zobi, moguće je dvaput ponoviti korake 4 do 6. Kod svake nove aplikacije treba se upotrijebiti nova kanila za miješanje i provjeriti zaštita desni.
8. Kada je željena boja zobi postignuta, nakon usisavanja eventualno preostale ostatke gela **Perfect Bleach Office+** uklonite gazom ili vaterom. Potom isperite s dosta vode.
9. Postavljena kanila za miješanje samo je za jednokratnu uporabu. Nakon uporabe je skinite, a štrcaljku čvrsto zatvorite originalnim čepom.

B) Unutarnje izbjeljivanje endodontski saniranih zubi:

1. Prije terapije izbjeljivanja rendgenskim snimkom morate utvrditi da je punjenje konjenskog kanala bez pukotina.
2. Prvo se mora otvoriti pristupni kavitet do pulpne komore i konjenskog kanala te brižljivo odstraniti prisutni materijal ispunu. Potrebno je osigurati da u kruničnom području zubne komore bude dovoljno mesta za privremenu ispunu.
3. Punjenje konjenskog kanala zuba bi trebalo ukloniti do dubine od najviše oko 2 mm apikalno od razine desni, a potom ga hermetički pokriti materijalom za trajno punjenje.
4. Tretirani zub se treba issušiti. Da bi se osigurala odgovarajuća zaštita od uklanjanja ili gutanja, učinkovito je upotrijebiti silikonučišće (alergijski materijal).
5. Kavitet se zatim uz pomoć tupe kanile za miješanje s aplikacijskim nastavkom popunjava gelom **Perfect Bleach Office+** (vidi korak 3), koji se u kavitetu treba ostaviti približno 10 do 15 minuta.
6. Tijekom vremena djelovanja preparata kavitet se može zatvoriti odgovarajućim privremenim ispunom koji brtvi, a za vrijeme pacijenta može sačekati npr. u čekaočnicu. Pacijenta se treba informirati da tijekom vremena djelovanja gela za izbjeljivanje ne smije ni isti niti piti, jer u protivnom može doći do ispadanja privremenog ispuna te neželjenog izlazeњa gela za izbjeljivanje.
7. Nakon vremena djelovanja gela za izbjeljivanje ispunu brižljivo uklonite iz kavitetu.
8. Radi povećanja učinkovitosti i dobroga rezultata, učinku **Perfect Bleach Office+** moguće je dvaput ponoviti korake 5 do 7.
9. Ako kavitet je postignut, treba učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
10. Kavitet se treba zatvoriti silikonučišćem.
11. Na vremenu od 10 do 15 minuta, kavitet se treba ukloniti.
12. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
13. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
14. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
15. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
16. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
17. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
18. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
19. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
20. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
21. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
22. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
23. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
24. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
25. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
26. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
27. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
28. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
29. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
30. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
31. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
32. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
33. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
34. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
35. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
36. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
37. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
38. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
39. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
40. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
41. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
42. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
43. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
44. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
45. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
46. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
47. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
48. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
49. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
50. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
51. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
52. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
53. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
54. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
55. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
56. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
57. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
58. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
59. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
60. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
61. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
62. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
63. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
64. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
65. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
66. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
67. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
68. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
69. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
70. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
71. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
72. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
73. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
74. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
75. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
76. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
77. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
78. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
79. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
80. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
81. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
82. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
83. Učinku **Perfect Bleach Office+** ukloniti.
84. U

Kasutusviis:

Ravi ettevalmistus:

- Arutlege hamba värvusemuutuse põhjust (põhjuseid) patisiendiga (eriti vältiseid tegureid).
- Eemaldage professionaalsel viisil hambakatt, pinnasaastused ja anomaliad. Määrase kindlaks värvusemuutuse tüüp ja intensiivsus ning hinna, kus valgendas ravi on näidustatud.
- Teavitage patienti valikuvõimalustest, ohtudest ja kõrvaltoimetest detailidel. Arutlege ka võimalike järgnevalt vajalike raviprotseeduride üle, näiteks täidiste või teiste hambavärvili restoratsioonide asendamine, kuna neid ei valgendas hambavälgendusprotseeduri ajal.
- Ebaapiisavad täidised ja restoratsioonid ning ravimata karioosid koldest tuleb enne valgendamist asendada või neid ajutiselt ravidat.
- Mitte kasutada anesteesiat!**

Patient, arst ja assistendid peavad kõik **Perfect Bleach Office+** pealekandmise ajal silmade kaitsevarustust kandma. Arst ja hambaraviasistend peavad samuti kindaid ja maski kandma. Mitte lasta **Perfect Bleach Office+** geeli puutuda kokku naha, silmade või limaskestadega.

A) Väline valgendamine:

- Sisestage pöse ja huule retraktor või sarnane vahend.
- Igene kaitsemehed kande peale vahendit **LC Dam** (vt toote **LC Dam** kasutusjuhiseid). Peale selle võib kasutada kofferdami, mis tuleb paigaldada enne toote **LC Dam** pealekandmist.
- Eemaldage turvaklamber, eemaldage ettevaatlikult süstlast kork ja väljutage materjal, kuni see väljub ühtlaselt mõlemast kambris. Seejärel kinnitage terava otsga segamiskanüül ja väljutage otsikust geeli, kuni kanüülis väljub ühtlaselt värvunud geelia konsistsingis mass. Visake ära algne mittehomogene mass.
- Kandke geeli **Perfect Bleach Office+** otse segamitsikust hammaste huulepoolse piinale 1 kuni 2 mm paksuse kihina. Hammastele kantud materjal saab instrumendi ühtlaeslt jaotada ja liigutada umbes iga 5 minuti tagant, et selle efektiivust suurendada.
- Laseks valgendusgeeli umbes 10 kuni 15 minutit hammastel toimida. Igel tuleks kontrollida ärrituse osas kogu raviprotseeduri jooksul.
- Aspireerige pöhjaliikult kirurgilise aspiraatoriaga valgendusgeeli hammastelt.
- Etappe 4 kuni 6 võib korra kaks korda, kui hambad ei ole saavutanud soovitud värvitooni. Iga uue aplitseerimise korral tuleks kasutada uut segamiskanüüli ning igemeikset tuleks kontrollida.
- Kui hambad on saavutanud soovitud värvitooni, eemaldage igasugune pärast aspireerimist järeläärud **Perfect Bleach Office+** geeli marliga või vatkivilga. Loputage seejärel rohke veega.
- Pealekandust segamiskanüüli on üks kord kasutatav. Eemaldage see pärast kasutamist ja sulgege süstla kindlasti originaalsulguri abil.

B) Sisemine endodontilised raviitud hammaste valmismistamine:

- Enne valgendamisprotseeduri tuleb teha röntgen, et kinnitada juurekanali täidise the sulgumus.
- Esmal paljastagi pubi kamibri ja juurekanali sissepääs ning eemaldage olemasolev restoratsioon. Veenduge, et koronaania pubi piirkonda tekib piisav ruum valgendusgeeli mahutamiseks.
- Juurekanali täidis tuleb eemaldada maksimaalselt u 2 mm sügavuselt tservikalisse igeme alt ja tuleb seejärel tihedalt alusmaterjaliga katta.
- Looge vastava hamba ümber kuiv tööpürikkond. Adekvaatse kaitse saavutamiseks tugevalt reaktiivse valgendusgeeli inhaaleerimise või neelamise vastu on kofferdamis kasutamine soovituslik. Igeme täiendavaks katmisiks kasutada vahendit **LC Dam** kasutusjuhendi järgi.
- Seejärel tööpi segamiskanüüli kooko intraorale otsikuga kasutades täitke kaviteet **Perfect Bleach Office+** geeliga (vt etapp A3), mis tuleks kaviteet jätkata umbes 10 kuni 15 minutiks.
- Preparaadi reageerimisaja eemaldage kavitedist ettevaatlikult valgendusgeeli kirurgilist aspiraatori kasutades.
- Valgendamisefekti suurendamiseks võib etappate 5 kuni 7 kaks korda korraga.
- Kui hambad on saavutanud soovitud värvitooni, tuleb kaviteeti pärast valgendusgeeli eemaldamist pöhjaliikult rohke veega loputada.
- Sulgege kaviteet sobiva provisoorse restoratiivvahendiga (nt klaasioneerimiselement). Täidis peaks jäätma in situ vähemalt 14 päevaaks enne seda, kui komposiidiga on võimalik lõplik ravi teha.

Pärast raviprotseeduri:

- Ebasovinolitavatest toimetest esineb kõige sagedamini töödeldud hammaste ajutine ülitundlikkus ja periodontaalne ärritus. Need sümpтомid kaavad lühikesse aja jooksul pärast raviprotseeduri lõppemist või katkesmisi. Vajaduse korral tehke hammaste remineraliseerimine fluoriidparaaadiga.
- Hambad võivad paaril nädala jooksul pärast valgendamist uesti pisut tumeneda. Hambavärv restaureerimine tuleb seetõttu teha kõige varem 2 nädalat pärast valgendamist.
- Esimene paaril pääva jooksul pärast **Perfect Bleach Office+** geeli kasutamist tuleks vältida tugevalt värvivate või happeliste toitide ja joodega ning ka tubaka tarvitamist, kuna vastasel juhul võib tekkida tugevam hammaste värvumine.

Teave, ettevaatusabinõud:

Perfect Bleach Office+ sisaldb vesinikperoksidi, kaliumnitraati, naatriumfluoridi, naatriumhüdroksiidi, glükoolderivaate, paksendajat ja värvainet. Toodet **Perfect Bleach Office+** ei tohi kasutada teadaoleva ülitundlikkuse (allergia) korral ükskülli millise koostisosaga suhtes.

Puhas aktuaator (punane koostisos) on sõõrvalt avine.

Segatud valgendusgeeli toimib kokkupuutel naha, silmade ja suu limaskestaga ärritaval. Kokkupuute korral loputada kohe vastavat piirkonda rohke veega. Silmadega kokkupuutel konsulteerida ka arstiga.

Mitte neelata (pöhjustab iivelidust ja körvetisi).

Hoida lastele kättesaamatus kohas!

Garanteeritud tooteomadused saavutatakse ainult kaasasolevat originaal segamitsikute kasutamisel, mis on saadaval ka lisatarvikuna.

Säilitamine:

Toodet **Perfect Bleach Office+** tuleb säilitada külmikus temperatuurivahemikus 2 °C kuni 8 °C. Mitte hoida sūgavkühlmas. Kaista otse pääkesevalguse ja kuumuse eest. Pikaajaline säilitamine kõrgematel temperatuuridel võib aeg-ajalt põhjustada muilide moodustumise geelis. See võib viia mittehomogeense ja vedelama segu tekkimiseni, eriti kaksikstüstla viimases veerandis. Sellisel juhul materjalit mitte kasutada. Mitte kasutada pärast kõllikkusaja lõppu.

Meie toodet parapaatid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hangitud parapaatide korral on võimalik saada meilt suulisi ja/või kirjalikke näpunäiteid. Kuna meie parapaatide kasutamine toimub meiepoolse kontrollita, siis on see ainuküls teie isiklikul vastutusel. Meie omalt poolt garanteerime parapaatide kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistandarditele.



Инструкция по применению

[MD] ЕС Медицинское изделие

Перфект Блич Офис+ (Perfect Bleach Office+)

Система для офисного отбеливания зубов

Описание материала:

Перфект Блич Офис+ – это гель для отбеливания зубов, используемый в кабинете врача-стоматолога. Двойной дозатор 4:1 содержит 5 г (4 мл) геля. При выдавливании из самоактивирующегося дозатора основа и катализатор смешиваются и образуют гель с содержанием перекиси водорода около 35 %.

Показания к применению:

Перфект Блич Офис+ применяется для отбеливания одного или нескольких, витальных или девитальных, измененных в цвете зубов. Успешность процедуры отбеливания зависит от естественного цвета зубов, а также от интенсивности и причины пигментации. Отбеливанию поддается пигментация органического происхождения, вызванная, как правило, следующими причинами:

- в результате раненой перенесенной травмы
- в результате приёма лекарств (напр., тетрациклинов)

Пигментация неорганического происхождения, напр., под действием составляющих элементов амальгамовых пломб (серебро), а также реставрации отбеливанию не поддаются.

Противопоказания:

- Во время беременности или в период кормления грудью
- Аллергия или непереносимость одного или нескольких составных компонентов
- Наличие пародонтологического заболевания
- Оголенные денты, краевые дефекты пломб, карисовые дефекты
- Пациенты с повышенной чувствительностью

Использование данного материала должно осуществляться врачом-стоматологом либо под его непосредственным контролем.

При возникновении сильной болевой реакции во время процедуры отбеливания следует немедленно прервать ее дальнейшее проведение!

Способ применения:

Подготовка перед проведением сеанса отбеливания:

- Обсудить причины окрашивания зубов (особенно внешние причины) с пациентом.
- Удаление зубного камня и поверхностных загрязнений путем проведения профессиональной чистки зубов. Установить вид и интенсивность пигментации зубов, а также оценить необходимость процедуры отбеливания.
- Во время беседы разъяснить возможности, риски и побочные эффекты отбеливания, а также вероятность проведения последующего лечения, как, например, необходимость замены пломб или других реставраций под цвет зубов, поскольку они не поддаются отбеливанию.
- Перед началом отбеливания провести замену неудовлетворительных пломб и реставраций, а также временную реставрацию или замену пломбы или реставрации.
- Аnestesiо не проводить!
- Кто пациент, так и медицинский персонал (врач, ассистент) во время работы с **Перфект Блич Офис+** должны надевать защитные очки. Врач и ассистент должны дополнительно использовать медицинские перчатки и защитную маску. Избегать попадания **Перфект Блич Офис+** в глаза, на кожу и слизистую оболочку.

A) Наружное отбеливание зубов:

1. Использовать ретрактор для щек, губ или другие вспомогательные средства.
2. С целью защиты десны нанести **ЛЦ Дам** (см. инструкцию по применению **ЛЦ Дам**). Дополнительно может быть наложен коффердам, его следует устанавливать перед аппликацией **ЛЦ Дам**.
3. Удалить предохранительную клипсу, осторожно снять с дозатора защитный колпачок и выдавливать материал до тех пор, пока его выход из обоих отверстий не будет равномерным.

Затем надеть остроконечную канюлю для смешивания и выдавливать гель из дозатора до тех пор, пока из канюли не начнет выходить равномерно окрашенная масса желобобразной консистенции.

Негомогенную массу, полученную на начальном этапе, утилизировать.

4. **Перфект Блич Офис+** прямо из канюли для смешивания наносится на лабиальную поверхность зубов слоем толщиной 1 - 2 мм. Для повышения эффективности нанесенный гель равномерно распределить по поверхности зубов и каждые 5 минут приводить в движение с помощью инструмента.

5. Отбеливающий гель оставить действовать на 10 - 15 минут. В течение процедуры отбеливания проверять десны на наличие раздражений.

6. Отбеливающий гель тщательно удалить с поверхности зубов с помощью хирургического отсоса.

7. В случае если не был достигнут желаемый цвет зубов, процедуру можно дважды повторить (этапы 4 - 6). При каждой последующей аппликации применять новую канюлю и проверять надежность изоляции десны.

8. По достижении желаемого цвета зубов, оставшиеся после удаления с помощью отсоса остатки материала **Перфект Блич Офис+** убрать с помощью марлевого тамpona или ватного шарика. Затем промыть обильным количеством воды.

9. Прилагаемая смесительная насадка (канюль) предназначена только для одноразового использования. Отсоедините насадку после использования и снова закройте шприц оригинальным колпачком (крышечкой).

B) Внутреннее отбеливание зубов после эндодонтического лечения:

1. Перед началом процедуры отбеливания следует выполнить рентгеновский снимок и проконтролировать краевое прилегание корневой пломбы.
2. В первую очередь нужно создать доступ к пульпарной камере и к корневому каналу и тщательно удалить имеющийся пломбировочный материал. Следует учитывать, что в коронковой части пульпарной камеры нужно создать резервуар, который должен вмещать депо отбеливающего геля.
3. Корневая пломба должна быть удалена на глубину максимум 2 мм под десну и затем герметично изолирована прокладочным материалом.
4. Изолировать зуб, подлежащий отбеливанию. Чтобы предотвратить аспирацию и заглатывание высококонцентрированного отбеливающего геля, рекомендовано использование коффердама. Для дополнительной защиты следует нанести **ЛЦ Дам** согласно соответствующей инструкции по применению.
5. Полость заполнить **Перфект Блич Офис+** (см. пункт А3) с помощью канюли для смешивания с тупым наконечником и аппликационной насадкой, причём время пребывания материала в полости составляет около 10 - 15 минут.

6. На предусмотренное время действия препарата полость закрыть подходящим, плотным временным материалом, и пациент может подождать, например, в приемной. Пациент должен быть проинформирован о том, что во время нахождения отбеливающего геля нельзя принимать пищу и напитки, поскольку может произойти нежелательная потеря временной пломбы и вытекание материала.

7. Затем отбеливающий гель тщательно удалить из полости с помощью хирургического отсоса.
8. Для усиления отбеливающего эффекта можно дважды повторить рабочие этапы (5 - 7 шаги).
9. При достижении желаемого цвета зуба следует удалить остатки отбеливающего геля из полости, а затем обильно промыть водой.
10. Полосы закрыть подходящим временным пломбировочным материалом (напр., стеклономинеральным цементом). Эта пломба должна оставаться в зубе, как минимум, 14 дней до последующего окончательного пломбирования композитом.

После проведения отбеливания:

- Наиболее часто встречающимися побочными эффектами являются временная гиперестезия отбеливаемых зубов и раздражение пародонта. Эти симптомы быстро исчезают после окончания или прерывания процедуры отбеливания. По желанию можно провести реминерализацию зубов с помощью фтористого препарата.

- В первые недели после отбеливания зубы могут снова немного потемнеть. Поэтому замену реставраций под цвет зуба следует осуществлять, самое раннее, через 2 недели после окончания курса отбеливания.
- В первые дни после применения **Перфект Блич Офис+** следует, по возможности, отказаться от употребления окрашивающих или кислотосодержащих продуктов питания и напитков, а также от табака, иначе может наступить сильное отложение пигмента.

Указания, меры предосторожности:

Перфект Блич Офис+ содержит перекись водорода, нитрат калия, фторид натрия, гидроксид натрия, дериваты гликоля, сгустители и красители. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Перфект Блич Офис+**, следует отказаться от его применения.

Активатор в чистом виде (субстанция красного цвета) является едким. Замешанный отбеливающий гель оказывает раздражающее воздействие на кожу, губы и слизистые оболочки. В случае попадания нужно обильно промыть водой, при контакте с глазами требуется дополнительная консультация офтальмолога.

Не глотать (вызывает тошноту и изжогу).

Хранить в месте, недоступном для детей!

Указанные свойства продукта достигаются только при применении оригинальных смесительных канюлей, включенных в поставку и предлагаемых в качестве комплектующих принадлежностей.

Хранение:

Перфект Блич Офис+ хранят в холодильнике при 2 °C - 8 °C. Не хранить в морозильной камере. Защищать от прямых солнечных лучей и высоких температур. При хранении в условиях повышенной температуры воздуха в геле могут образовываться единичные пузырьки. Это может привести к негомогенному и слишком текучему консистенции геля после замешивания, особенно в последней ¼ части камера двойного дозатора. В таком случае материал не использовать. После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

Last revised: 2023-11

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

